

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2006-2007

---

8 MARS 2007

---

**Projet de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée**

---

*Procédure d'évocation*

---

Proposition de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, aux médiateurs fédéraux et aux commissions de nomination pour le notariat

Proposition de loi spéciale modifiant l'article 123 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour

Projet de loi modifiant la loi du 18 juillet 1991 organique des services de police et de renseignements

Projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la dotation allouée au Conseil supérieur de la Justice

Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour

---

## RAPPORT COMPLÉMENTAIRE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES INSTITUTIONNELLES  
PAR

M. WILLE

---

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2006-2007

---

8 MAART 2007

---

**Wetsontwerp tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer**

---

*Evocatieprocedure*

---

Wetsvoorstel tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de Vaste Comités van toezicht op de politie- en de inlichtingendiensten, de Federale ombudsmannen en de Benoemingscommissies voor het notariaat

Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van artikel 123 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dat Hof

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten

Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de dotatie aan de Hoge Raad voor de Justitie

Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit hof

---

## AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
INSTITUTIONELE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT DOOR

DE HEER WILLE

---

*Voir:*

**Documents du Sénat :**

**3-1060 - 2004/2005 :**

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

**3-1060 - 2005/2006 :**

N<sup>os</sup> 2 et 3 : Amendements.

N° 4 : Rapport.

N° 5 : Texte amendé par la commission.

N° 6 : Avis du Conseil d'État.

**3-1060 - 2006/2007 :**

N° 7 : Amendements.

*Voir aussi :*

**Documents du Sénat :**

**3-319 - 2003/2004 :**

N° 1 : Proposition de loi de MM. Dedecker et Willems.

**3-319 - 2005/2006 :**

N° 2 : Rapport.

**3-319 - 2006/2007 :**

N° 3 : Rapport complémentaire.

**Documents du Sénat :**

**3-322 - 2003/2004 :**

N° 1 : Proposition de loi spéciale de MM. Dedecker et Willems.

**3-322 - 2006/2007 :**

N° 2 : Rapport.

**Documents du Sénat :**

**3-1061 - 2004/2005 :**

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

**3-1061 - 2005/2006 :**

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte amendé par la commission.

**3-1061 - 2006/2007 :**

N° 5 : Amendements.

N° 6 : Rapport complémentaire.

**Documents du Sénat :**

**3-1062 - 2004/2005 :**

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

**3-1062 - 2005/2006 :**

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte amendé par la commission.

**3-1062 - 2006/2007 :**

N° 5 : Amendements.

N° 6 : Rapport complémentaire.

**Documents du Sénat :**

**3-1063 - 2004/2005 :**

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

**3-1063 - 2006/2007 :**

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

*Zie:*

**Stukken van de Senaat :**

**3-1060 - 2004/2005 :**

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

**3-1060 - 2005/2006 :**

Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

Nr. 4 : Verslag.

Nr. 5 : Tekst geamendeerd door de commissie.

Nr. 6 : Advies van de Raad van State.

**3-1060 - 2006/2007 :**

Nr. 7 : Amendementen.

*Zie ook:*

**Stukken van de Senaat :**

**3-319 - 2003/2004 :**

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heren Dedecker en Willems.

**3-319 - 2005/2006 :**

Nr. 2 : Verslag.

**3-319 - 2006/2007 :**

Nr. 3 : Aanvullend verslag.

**Stukken van de Senaat :**

**3-322 - 2003/2004 :**

Nr. 1 : Voorstel van bijzondere wet van de heren Dedecker en Willems.

**3-322 - 2006/2007 :**

Nr. 2 : Verslag.

**Stukken van de Senaat :**

**3-1061 - 2004/2005 :**

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

**3-1061 - 2005/2006 :**

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst geamendeerd door de commissie.

**3-1061 - 2006/2007 :**

Nr. 5 : Amendementen.

Nr. 6 : Aanvullend verslag.

**Stukken van de Senaat :**

**3-1062 - 2004/2005 :**

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

**3-1062 - 2005/2006 :**

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst geamendeerd door de commissie.

**3-1062 - 2006/2007 :**

Nr. 5 : Amendementen.

Nr. 6 : Aanvullend verslag.

**Stukken van de Senaat :**

**3-1063 - 2004/2005 :**

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

**3-1063 - 2006/2007 :**

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

## TABLE DES MATIÈRES

	Pages
I. Procédure . . . . .	4
II. Historique . . . . .	5
A. Décision de renvoi en commission . . . . .	5
B. Le Conseil d'État . . . . .	6
III. Discussion générale . . . . .	8
IV. Discussion des articles et votes . . . . .	10
A. Projet de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée (doc. Sénat, n° 3-1060/5) . . . . .	10
B. Projet de loi modifiant la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements (doc. Sénat, n° 3-1061/4) . . . . .	11
C. Projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la dotation allouée au Conseil supérieur de la Justice (doc. Sénat, n° 3-1062/4) . . . . .	13
D. Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour (doc. Sénat, n° 3-1063/1) . . . . .	14
V. Annexes . . . . .	19

## INHOUD

	Blz.
I. Procedure . . . . .	4
II. Voorgeschiedenis . . . . .	5
A. De beslissing tot terugzending naar de commissie . . . . .	5
B. De Raad van State . . . . .	6
III. Algemene bespreking . . . . .	8
IV. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen . . . . .	10
A. Wetsontwerp tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (stuk Senaat, nr. 3-1060/5) . . . . .	10
B. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten (stuk Senaat, nr. 3-1061/4) . . . . .	11
C. Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de dotatie aan de Hoge Raad voor de Justitie (stuk Senaat, nr. 3-1062/4) . . . . .	13
D. Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit hof (stuk Senaat, nr. 3-1063/1) . . . . .	14
V. Bijlagen . . . . .	19

**I. PROCÉDURE**

1. Le présent rapport complémentaire de la commission des Affaires institutionnelles constitue la deuxième étape de l'examen des quatre projets n<sup>os</sup> 3-1060 à 3-1063 transmis par la Chambre.

2. La commission avait déjà clôturé le 24 novembre 2005 ce qui allait s'avérer plus tard n'être que la première étape de l'examen en adoptant les projets de loi n<sup>os</sup> 3-1060, 3-1061 et 3-1062, après les avoir amendés. Pour les motifs indiqués dans le premier rapport (doc Sénat, n<sup>o</sup> 3-1060/4), l'examen du projet de loi spéciale n<sup>o</sup> 3-1063 modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour, a été suspendu.

3. Le 8 décembre 2005, le Sénat a décidé en séance plénière de renvoyer en commission les trois projets n<sup>os</sup> 3-1060, 3-1061 et 3-1062 (Sénat, *Annales*, 8 décembre 2005, n<sup>o</sup> 3-139, pp. 25-27).

4. Les quatre projets à l'examen ont provoqué quelques tensions entre la Chambre et le Sénat, dues avant tout au fait que les procédures législatives auxquelles les projets étaient soumis différaient. Le projet de loi n<sup>o</sup> 3-1060 modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée doit être examiné suivant la procédure législative bicamérale facultative, alors que les projets convergents n<sup>os</sup> 3-1061, 3-1062 et 3-1063 relèvent de la procédure obligatoirement bicamérale. Toutefois, ils sont indissociables sur le plan du contenu. Les projets soumis à la procédure bicamérale obligatoire doivent tous être lus en corrélation avec le projet de loi n<sup>o</sup> 3-1060, qui relève de la procédure bicamérale facultative. Selon la commission, ce sont notamment les articles 8 et 9 de ce projet qui constituent en quelque sorte la plaque tournante de la réforme proposée. Par conséquent, si le parlement a mis un certain temps pour examiner ces textes, c'est non pas tellement à cause des difficultés de procédure

**I. PROCEDURE**

1. Met dit aanvullend verslag heeft de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden de tweede beweging ingezet in de behandeling van de vier door de Kamer overgezonden ontwerpen nrs. 3-1060 tot 3-1063.

2. Op 24 november 2005 had de commissie, wat later zou blijken, de eerste beweging van het onderzoek afgesloten met de goedkeuring van de door haar geamendeerde wetsontwerpen nrs. 3-1060, 3-1061 en 3-1062. Om redenen die in het eerste verslag worden vermeld (stuk Senaat, nr. 3-1060/4), werd de behandeling van het ontwerp van bijzondere wet nr. 3-1063 tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit Hof, opgeschort.

3. Op 8 december 2005 besliste de plenaire vergadering van de Senaat om de drie ontwerpen nrs. 3-1060, 3-1061 en 3-1062 terug naar de commissie te zenden (Senaat, *Handelingen*, 8 december 2005, nr. 3-139, blz. 25-27).

4. De vier voorliggende ontwerpen zijn het voorwerp geweest van enig getouwtrek tussen Kamer en Senaat. Dat is in de eerste plaats het gevolg van de verschillende wetgevingsprocedures waaraan zij onderworpen zijn. Het wetsontwerp nr. 3-1060 tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, dient volgens de optioneel bicamérale wetgevingsprocedure te worden behandeld, terwijl voor de gelijklopende ontwerpen nrs. 3-1061, 3-1062 en 3-1063 de verplicht bicamérale procedure geldt. Inhoudelijk kunnen ze evenwel niet van elkaar los worden gekoppeld. De verplicht bicamérale ontwerpen dienen elk in samenhang met het optioneel bicameraal wetsontwerp nr. 3-1060 te worden gelezen. Inzonderheid de artikelen 8 en 9 van dat ontwerp fungeren in de ogen van de commissie als draaischijf van de voorgestelde hervorming. Het feit dat de parlementaire behandeling van deze teksten nogal wat tijd in beslag heeft genomen, is bijgevolg niet zozeer

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

**Présidente / Voorzitter :** Anne-Marie Lizin.

**Membres / Leden :**

SP.A-SPIRIT	Fauzaya Talhaoui, Lionel Vandenberghe, Myriam Vanlerberghe.
VLD	Annemie Van de Casteele, Patrik Vankrunkelsven, Paul Wille.
PS	Jean-Marie Happart, Anne-Marie Lizin, Philippe Moureaux.
MR	Berni Collas, Marie-Hélène Crombé-Berton, Nathalie de T' Serclaes.
CD&V	Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande.
Vlaams Belang	Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.
CDH	Francis Delpérée.

**Suppléants / Plaatsvervangers :**

Jacinta De Roeck, Christel Geerts, Staf Nimmegeers, Ludwig Vandenhove.
Pierre Chevalier, Jeannine Leduc, Nele Lijnen, Luc Willems.
Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
Jihane Annane, Jean-Marie Cheffert, Christine Defraigne, François Roelants du Vivier.
Wouter Beke, Sabine de Bethune, Mia De Schamphelaere.
Jurgen Ceder, Nele Jansegers, Wim Verreycken.
Christian Brotcorne, Clotilde Nyssens.

ou des délais d'examen jugés trop courts, mais bien en raison des divergences de vues qui ont opposé les deux assemblées à propos de la portée de la compétence budgétaire de la Chambre des représentants vis-à-vis des institutions bénéficiant d'une dotation. La question s'est posée de savoir si cette compétence ne remettait pas en cause celle du Sénat vis-à-vis des institutions pour lesquelles il est compétent sur un pied d'égalité avec la Chambre.

Cette problématique a inspiré au Sénat pas moins de deux démarches procédurales.

Tout d'abord, après son renvoi devant la commission des Affaires institutionnelles, le 8 décembre 2005, le projet de loi n° 3-1060 a été soumis pour avis au Conseil d'État le 15 février 2006 (doc. Sénat, n° 3-1060/6).

Ensuite, la commission parlementaire de concertation a prolongé à plusieurs reprises, à la demande du Sénat, le délai d'examen du projet n° 3-1060, jusqu'à ce qu'un conflit de compétence à propos des articles 8 et 9 du projet n° 3-1060/1 ait été soulevé le 25 janvier 2007, en application des articles 2, 1<sup>o</sup>, et 11 de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation (cf. doc. Sénat, n<sup>os</sup> 3-82/25, 3-82/27, 3-82/30, 3-82/32, 3-82/40, 3-82/42, 3-82/43 et 3-82/44). En vue de l'examen de ce conflit au sein de la commission parlementaire de concertation les 1<sup>er</sup> et 8 février et le 6 mars 2007, des notes contenant des propositions ont été échangées de part et d'autre dans le but de sortir de l'impasse (voir les annexes).

Le 6 mars 2007, la commission de concertation a finalement décidé que le délai dans lequel le Sénat devait se prononcer sur le projet de loi n° 3-1060 relevant de la procédure bicamérale facultative expirerait le 29 mars 2007 (doc. Sénat, n° 3-82/44).

5. Les 1<sup>er</sup> et 8 mars 2007, la commission des Affaires institutionnelles a examiné les propositions qui avait été formulées dans les notes soumises à la commission parlementaire de concertation, à la lumière de l'avis du Conseil d'État. Lors de la réunion du 8 mars, les propositions de textes qui émanaient du service d'évaluation de la législation du Sénat ont été transformées en amendements formels aux quatre projets et la commission a conclu l'examen par un vote sur les textes proposés.

## II. HISTORIQUE

### A. Décision de renvoi en commission

La raison pour laquelle l'assemblée plénière du Sénat a renvoyé, le 8 décembre 2005, les projets de loi

toe te schrijven aan procedurele moeilijkheden of het feit dat de onderzoekstermijnen te kort werden bevonden, maar wel aan het meningsverschil tussen de beide assemblees over de draagwijdte van de begrotingsbevoegdheid van de Kamer van volksvertegenwoordigers ten aanzien van dotatiegerechtigde instellingen. De vraag rees of die bevoegdheid geen afbreuk kon doen aan de bevoegdheid van de Senaat ten opzichte van instellingen waarvoor hij op voet van gelijkheid met de Kamer bevoegd is.

Die problematiek inspireerde de Senaat tot twee procedurele stappen.

In de eerste plaats werd het wetsontwerp nr. 3-1060, na zijn terugzending naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden op 8 december 2005, op 15 februari 2006 voor advies aan de Raad van State voorgelegd (stuk Senaat, nr. 3-1060/6).

Ten tweede heeft de parlementaire overlegcommissie, op verzoek van de Senaat, de onderzoekstermijn voor het ontwerp nr. 3-1060 verschillende keren verlengd totdat er op 25 januari 2007, met toepassing van de artikelen 2, 1<sup>o</sup>, en 11 van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie, een bevoegdheidsconflict omtrent de artikelen 8 en 9 van het ontwerp nr. 3-1060/1 werd opgeworpen (zie stukken Senaat, nrs. 3-82/25, 3-82/27, 3-82/30, 3-82/32, 3-82/40, 3-82/42, 3-82/43 en 3-82/44). Met het oog op de behandeling van dat conflict in de parlementaire overlegcommissie op 1 en 8 februari en 6 maart 2007 werden van weerskanten nota's uitgewisseld met voorstellen om uit het slop te geraken (zie bijlagen).

Op 6 maart 2007 besliste de overlegcommissie uiteindelijk dat de termijn waarbinnen de Senaat zich over het optioneel bicameraal wetsontwerp nr. 3-1060 diende uit te spreken, op 29 maart 2007 zou verstrijken (stuk Senaat, nr. 3-82/44).

5. Op 1 en 8 maart 2007 onderzocht de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden de voorstellen die geformuleerd waren in de nota's die aan de parlementaire overlegcommissie waren voorgelegd, in het licht van het advies van de Raad van State. Tijdens de vergadering van 8 maart werden de tekstvoorstellen die uitgingen van de dienst Wetsevaluatie van de Senaat, omgezet in formele amendementen op de vier ontwerpen en sloot de commissie de bespreking af met een stemming over de voorgelegde teksten.

## II. VOORGESCHIEDENIS

### A. De beslissing tot terugzending naar de commissie

De reden waarom de plenaire vergadering van de Senaat de wetsontwerpen nrs. 3-1060, 3-1061 en 3-

n<sup>os</sup> 3-1060, 3-1061 et 3-1062 devant la commission des Affaires institutionnelles, réside dans les observations qui avaient déjà été formulées lors du premier examen des articles 8 et 9 du projet de loi n<sup>o</sup> 3-1060 relevant de la procédure bicamérale facultative.

Ces articles concernent respectivement l'article 14 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, et l'article 51 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral.

Les articles 14 et 51 sont actuellement libellés comme suit: «*Dans les tableaux budgétaires, les crédits afférents aux programmes sont ventilés en allocations de base conformément à la classification économique, avec indication des dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées. Cette disposition ne s'applique pas aux crédits prévus pour les dotations.*»

Les articles 8 et 9 visent à remplacer la deuxième phrase de cette disposition par la phrase suivante: «*Cette disposition ne s'applique pas au budget général des dépenses en ce qui concerne les dotations.*»

Lors de la première discussion en commission des Affaires institutionnelles, la question a été posée de savoir si ces articles ne modifiaient pas la portée de la notion de dotation:

«*M. Hugo Vandenberghe pose la question de savoir si un projet de loi tombant sous l'application de la procédure facultativement bicamérale peut donner une autre signification à la notion de dotation lorsqu'elle figure dans un projet de loi spéciale soumis à la procédure obligatoirement bicamérale. D'après lui, cette question appelle une réponse négative. Dans le cas contraire, la Chambre pourrait régler indirectement et unilatéralement une matière pour laquelle elle est compétente sur un pied d'égalité avec le Sénat, simplement en adoptant une proposition de loi ou un projet de loi soumis à la procédure législative visée à l'article 78*» (voir rapport-Wille, doc. Sénat, n<sup>o</sup> 3-1060/4, p. 34-35; voir aussi Annales, 8 décembre 2005, n<sup>o</sup> 3-139, p. 26).

La commission a donc décidé de proposer à la commission parlementaire de concertation «*de requalifier les articles 8 et 9 du projet de loi n<sup>o</sup> 3-1060/1 comme une matière visée à l'article 77 de la Constitution, plutôt que comme une matière visée à l'article 78*» (voir rapport Wille, doc. Sénat, n<sup>o</sup> 3-1060/4, pp. 36-37).

Dans un souci de sécurité, la commission des Affaires institutionnelles a voté anticipativement, le 24 novembre 2005, deux amendements visant à supprimer les articles 8 et 9 (voir rapport Wille, doc. Sénat, n<sup>o</sup> 3-1060/4, p. 39).

1062, op 8 december 2005 terug naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden heeft gezonden, vloeide voort uit opmerkingen die reeds bij de eerste bespreking waren geformuleerd over de artikelen 8 en 9 van het optioneel bicameraal wetsontwerp nr. 3-1060.

Die artikelen betreffen respectievelijk artikel 14 van de bij koninklijk besluit van 17 juli 1991 gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit en artikel 51 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat.

De artikelen 14 en 51 luiden thans als volgt: «*In de begrotingstabellen worden de kredieten voor de programma's volgens de economische classificatie opgesplitst in basisallocaties, met opgave van de uitgaven bestemd voor de financiële diensten van geprefinancierde uitgaven. Deze bepaling geldt niet voor de kredieten ingeschreven voor de dotaties.*»

De artikelen 8 en 9 strekken ertoe om de tweede zin van de voormelde bepaling te vervangen als volgt: «*Voor de dotaties wordt deze bepaling niet toegepast in de algemene uitgavenbegroting.*»

Bij de eerste bespreking in de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden werd de vraag gesteld of die artikelen de draagwijdte van het begrip dotatie niet wijzigden:

«*De heer Hugo Vandenberghe stelt de vraag of een wetsontwerp waarvoor de optioneel bicamerale procedure geldt, aan het begrip dotatie een andere betekenis kan geven wanneer die term ook voorkomt in een ontwerp van bijzondere wet waarvoor de verplicht bicamerale procedure dient te worden gevolgd. Zijns inziens luidt het antwoord negatief. Anders zou de Kamer een aangelegenheid waarvoor zij en de Senaat op voet van gelijkheid bevoegd zijn, onrechtstreeks en unilateraal kunnen regelen middels een wetsvoorstel of -ontwerp waarvoor de in artikel 78 bedoelde wetgevingsprocedure geldt*» (zie verslag-Wille, stuk Senaat, nr. 3-1060/4, blz. 34-35; zie tevens *Handelingen*, 8 december 2005, nr. 3-139, blz. 26).

De commissie besliste dan ook om aan de parlementaire overlegcommissie voor te stellen «*om de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp nr. 3-1060/1 te herkwalficeren als een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet in plaats van een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78*» (zie verslag-Wille, stuk Senaat, nr. 3-1060/4, blz. 36-37).

Ter wille van de zekerheid keurde de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden op 24 november 2005 anticipatoir twee amendementen goed die ertoe strekten de artikelen 8 en 9 te doen vervallen (zie verslag-Wille, stuk Senaat, nr. 3-1060/4, blz. 39).

## B. Le Conseil d'État

Pour faire la clarté juridique sur la question susmentionnée de la qualification, le projet de loi n° 3-1060 a été soumis pour avis au Conseil d'État le 15 février 2006. Il a été demandé en particulier *si l'on pouvait considérer que les articles 8 et 9 du projet transmis par la Chambre des représentants régissent exclusivement une matière visée à l'article 78 de la Constitution, alors que ces dispositions s'appliquent également aux dotations d'institutions pour lesquelles la Chambre et le Sénat sont compétents sur un pied d'égalité* (voir l'avis du Conseil d'État, doc. Sénat, n° 3-1060/6, pp. 1-2).

Le Conseil d'État est d'avis que *« les articles 8 et 9 tels qu'adoptés par la Chambre des représentants sont superflus puisqu'ils n'impliquent aucune modification au régime juridique actuel »* (o.c., p. 2).

Après un examen circonstancié des articles précités *« en fonction de l'objectif qui, selon les travaux parlementaires les concernant, semble être poursuivi, même s'il n'est pas traduit dans le dispositif »* (o.c., p. 2), le Conseil d'État est arrivé à la conclusion suivante :

*« 3.6. En principe, le droit de la comptabilité publique, en ce compris le droit budgétaire, relève des matières visées par l'article 78 de la Constitution.*

*Toutefois, dès lors que les législations organiques de la Cour d'arbitrage et du Conseil supérieur de la Justice, institutions pour lesquelles la Chambre et le Sénat sont compétents sur pied d'égalité, ont entendu soumettre le financement à un régime de dotation afin d'assurer leur indépendance à l'égard du pouvoir législatif, les modifications qui y seraient apportées pourraient revêtir une importance telle qu'elles affecteraient cette indépendance, auquel cas elles ne pourraient être adoptées que sur la base de l'article 77 de la Constitution, ainsi que l'avis 31.626/4 précité de la section de législation du Conseil d'État du 11 juin 2001 l'a exprimé. De telles dispositions doivent, de préférence, être insérées dans les lois propres à ces institutions.*

*La solution doit être identique en ce qui concerne les Comités P et R, lesquels constituent des instruments de contrôle des deux Chambres sur le pouvoir exécutif et dont le fonctionnement a été considéré, lors de l'adoption de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1999 modifiant la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements, comme une matière relevant de l'article 77, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la Constitution.*

*À cet égard, la section de législation observe que les textes qui lui sont soumis ne permettent pas de*

## B. De Raad van State

Om juridische klaarheid te krijgen over het bovenvermelde kwalificatievraagstuk, werd het wetsontwerp nr. 3-1060 op 15 februari 2006 voor advies aan de Raad van State voorgelegd. Inzonderheid werd de vraag gesteld *« of de artikelen 8 en 9 van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp geacht kunnen worden uitsluitend een aan gelegenheid te regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, indien die bepalingen ook worden toegepast op de dotaties van instellingen waarvoor de Kamer en de Senaat op voet van gelijkheid bevoegd zijn »* (zie advies van de Raad van State, stuk Senaat, nr. 3-1060/6, blz. 1-2).

De Raad van State was van oordeel dat *« de artikelen 8 en 9, zoals ze zijn aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers, overbodig zijn, aangezien ze geen wijziging van de huidige juridische regeling inhouden »* (o.c., blz. 2).

Na een omstandig onderzoek van de voormelde artikelen *« in het licht van het doel dat volgens de parlementaire voorbereiding ervan blijkbaar wordt beoogd, ook al komt dat doel niet tot uiting in het dispositief »* (o.c., blz. 2), concludeerde de Raad van State als volgt :

*« 3.6. In principe behoort het recht inzake openbare comptabiliteit, met inbegrip van het begrotingsrecht, tot de aangelegenheden bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.*

*Daar de organieke wetten betreffende het Arbitragehof en de Hoge Raad voor de Justitie, waarvoor de Kamer en de Senaat gelijkelijk bevoegd zijn, de financiering aan een dotatieregeling hebben willen onderwerpen om de onafhankelijkheid van die instellingen ten aanzien van de wetgevende macht te waarborgen, zouden de wijzigingen die daarin worden aangebracht echter zo belangrijk kunnen zijn dat die onafhankelijkheid in het gedrang komt, in welk geval ze alleen kunnen worden aangenomen op basis van artikel 77 van de Grondwet, zoals in het voormelde advies 31.626/4 van de afdeling wetgeving van de Raad van State wordt gesteld. Zulke bepalingen moeten bij voorkeur worden ingevoegd in de specifieke wetten over die instellingen.*

*Voor het comité P en het comité I moet dezelfde oplossing worden gekozen, aangezien ze instrumenten van de twee Kamers zijn om toezicht uit te oefenen op de uitvoerende macht en aangezien hun werking, bij de goedkeuring van de wet van 1 april 1999 houdende wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten, beschouwd is als een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de Grondwet.*

*In dat verband merkt de afdeling wetgeving op dat uit de aan haar voorgelegde teksten niet kan worden*

*discerner quelle est l'étendue exacte du contrôle que la Chambre des représentants entend opérer sur l'adoption des budgets de ces institutions et leur exécution, et, partant, de vérifier si ces contrôles sont de nature à porter indûment atteinte à l'indépendance de ces institutions.*

*C'est au législateur lui-même qu'il appartient de régler l'ensemble de ces questions à la lumière des principes qui viennent d'être dégagés et de ceux qui résultent du statut des institutions concernées» (o.c., p. 5).*

### III. DISCUSSION GÉNÉRALE

1. La discussion générale a été menée sur la base des notes que se sont échangées le service d'Évaluation de la législation du Sénat et le président de la Chambre en vue des réunions de la commission parlementaire de concertation des 1<sup>er</sup> et 8 février 2007 (voir annexes).

2. Lors de la réunion du 1<sup>er</sup> mars 2007, la commission des Affaires institutionnelles s'est interrogée sur la manière de réaliser une avancée dans le règlement du conflit de compétence avec la Chambre, sans renier toutefois les principes juridiques qui ont conduit le Sénat à soulever ce conflit de compétence.

M. Herman De Croo, président de la Chambre, a fait une ouverture en déposant la proposition suivante d'amendement au projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour (doc. Sénat, n° 3-1063/1). Cet amendement proposait d'ajouter au projet un article 3 nouveau, rédigé comme suit :

*«Les articles 8 et 9 de la loi du ... modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée ne s'appliquent pas à la Cour d'arbitrage.*

Cette option était justifiée comme suit :

*«Bien qu'elle estime qu'il n'y a pas de raison sérieuse de craindre pour l'indépendance des institutions bénéficiant d'une dotation, la Chambre peut comprendre «l'importance symbolique» de la dotation de la Cour d'arbitrage. La Chambre pourrait donc se rallier au raisonnement du Sénat selon lequel il ne saurait y avoir la moindre apparence de dépendance pour une cour constitutionnelle.*

*opgemaakt wat de precieze draagwijdte is van de controle die de Kamer van volksvertegenwoordigers wil uitoefenen op de goedkeuring van de begrotingen van die instellingen en de uitvoering ervan, en dat bijgevolg niet kan worden nagegaan of die controle op onrechtmatige wijze afbreuk kan doen aan de onafhankelijkheid van die instellingen.*

*Het komt de wetgever zelf toe om al die kwesties te regelen in het licht van de beginselen die zo-even naar voren zijn gebracht en van die welke uit het statuut van de betrokken instellingen voortvloeien» (o.c., blz. 5).*

### III. ALGEMENE BESPREKING

1. De algemene bespreking werd gevoerd op grond van de nota's die de dienst Wetsevaluatie van de Senaat en de voorzitter van de Kamer hebben uitgewisseld met het oog op de vergaderingen van de parlementaire overlegcommissie op 1 en 8 februari 2007 (zie bijlagen).

2. Tijdens de vergadering van 1 maart 2007 beraadde de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden zich over de vraag op welke wijze zij een stap vooruit zou kunnen doen om het bevoegdheidsconflict met de Kamer tot een goed einde te brengen, zonder daarbij de juridische principes te verloochenen die de Senaat ertoe gebracht hebben dat conflict op te werpen.

De heer Herman De Croo, voorzitter van de Kamer, had daartoe de openingszet gedaan met het volgende voorstel van amendement op het ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit hof (stuk Senaat, nr. 3-1063/1). Hij stelde namelijk voor om in dat ontwerp een nieuw artikel 3 toe te voegen, luidende :

*«De artikelen 8 en 9 van de wet van ... tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zijn niet van toepassing op het Arbitragehof.».*

Voor deze optie werd de volgende verantwoording gegeven :

*«Hoewel ze vindt dat er geen ernstige reden is om voor de onafhankelijkheid van de dotatiegerechtigde instellingen te vrezen, heeft de Kamer begrip voor het «symbolische belang» van de dotatie van het Arbitragehof. De Kamer zou dus kunnen meegaan in de redenering van de Senaat dat voor een grondwettelijk hof niet de minste schijn van afhankelijkheid mag bestaan.*



*Afin d'exclure tout risque de pression sur la Cour d'arbitrage, il n'est toutefois pas nécessaire de requalifier les articles 8 et 9 du projet 3-1060 — qui ont leur utilité pour d'autres institutions bénéficiant d'une dotation. Il suffit à cet effet de spécifier expressément dans le projet bicaméral obligatoire de loi spéciale 3-1063 que les articles 8 et 9 qui sont contestés ne s'appliquent pas à la Cour d'arbitrage» (voir la note n° 2 en annexe).*

3. *La présidente, Mme Lizin, désire savoir si la commission peut accepter la proposition de solution avancée par le président de la Chambre. Les présidents de la Cour d'arbitrage ainsi que les différents juges de cette Cour demandent avec insistance au Sénat de se rallier à cette proposition.*

*Le rapporteur, M. Wille, souhaite savoir si les membres de la commission sont toujours unanimes pour continuer à défendre les points de vue adoptés précédemment, d'autant que l'avis du Conseil d'État leur confère une base juridique plus solide. Les arguments qui ont été avancés antérieurement pour défendre les prérogatives du Sénat ne sont donc aucunement affaiblis. Bien au contraire.*

La Chambre n'étant plus disposée à prolonger le délai d'examen du Sénat, la commission doit décider de quelle manière elle souhaite traiter le conflit de compétence au niveau du fond et de la procédure, compte tenu de l'approche de la dissolution des Chambres le 2 mai 2007 et sans compromettre les bonnes relations entre les deux assemblées.

*Mme Lizin déclare que le président de la Chambre a donné son accord, durant la réunion du 8 février 2007 de la commission parlementaire de concertation, pour faire également une ouverture en ce qui concerne le Conseil supérieur de la Justice. M. De Croo estimait que la question ne pouvait pas être réglée dans les projets concernés relevant de la procédure bicamérale obligatoire, mais qu'il fallait plutôt amender à cette fin le projet de loi n° 3-1060 relevant de la procédure bicamérale facultative.*

Suivant ce raisonnement, *la commission se rallie à la thèse de M. Delpérée selon laquelle il n'est en toute logique pas possible de prévoir dans un projet de loi relevant de la procédure bicamérale facultative que celui-ci ne s'applique pas à une matière visée à l'article 77 de la Constitution, sans partir du principe qu'il serait applicable si rien n'avait été précisé.*

C'est pourquoi il est suggéré, en concertation avec le service d'évaluation de la législation du Sénat, de modifier les articles 8 et 9 du projet de loi facultativement bicaméral n° 3-1060, non pas, comme le propose le président de la Chambre, en y prévoyant que l'article 14 de l'ancienne loi sur la comptabilité de l'État et l'article 51 de la nouvelle loi sur la

*Om elk risico van druk op het Arbitragehof uit te sluiten, is het echter niet nodig de artikelen 8 en 9 van ontwerp 3-1060 — die hun nut hebben voor andere dotatiegerechtigde instellingen — te herkwalficeren. Het volstaat daartoe uitdrukkelijk in het verplicht bicamerale ontwerp van bijzondere wet 3-1063 te specificeren dat de betwiste artikelen 8 en 9 niet op het Arbitragehof van toepassing zijn» (zie nota nr. 2 als bijlage).*

3. *De voorzitter, mevrouw Lizin, wenst te weten of de commissie zich kan terugvinden in de door de Kamervoorzitter aangedragen proeve van oplossing. De voorzitters van het Arbitragehof, alsook verschillende rechters in dat Hof dringen erop aan dat de Senaat zich achter dat voorstel zou scharen.*

*De rapporteur, de heer Wille, wenst van de commissieleden te vernemen of er nog steeds eensgezindheid bestaat om de vroeger ingenomen stellingen te blijven verdedigen, des te meer omdat ze nu door het advies van de Raad van State juridisch grondiger zijn onderbouwd. De argumenten die eerder zijn aangevoerd ter vrijwaring van de prerogatieven van de Senaat zijn dus geenszins verzwakt. Integendeel.*

Aangezien de Kamer niet langer geneigd is om de onderzoekstermijn van de Senaat te verlengen, dient de commissie uit te maken op welke wijze zij het bevoegdheidsconflict, in het licht van de nakende ontbinding van de Kamers op 2 mei 2007, inhoudelijk en procedureel wenst te behandelen, zonder de goede relaties tussen de twee assemblees in gevaar te brengen.

*Mevrouw Lizin verklaart dat de voorzitter van de Kamer tijdens de vergadering van de parlementaire overlegcommissie op 8 februari 2007 akkoord ging om ook een opening te maken voor de Hoge Raad voor de Justitie. De heer De Croo was van oordeel dat de kwestie niet in de betrokken verplicht bicamerale ontwerpen kon worden geregeld, maar dat daartoe het optioneel bicameraal wetsontwerp nr. 3-1060 diende te worden geamendeerd.*

In die gedachtegang sluit *de commissie* zich aan bij de stelling van de heer Delpérée dat in een optioneel bicameraal wetsontwerp logischerwijs niet kan worden bepaald dat het niet van toepassing is op een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, zonder uit te gaan van het principe dat, in geval van stilzwijgen, het wel van toepassing zou zijn.

Daarom wordt, in overleg met de dienst Wets-evaluatie van de Senaat, gesuggereerd om de artikelen 8 en 9 van het optioneel bicameraal wetsontwerp nr. 3-1060 te wijzigen, niet, zoals de Kamervoorzitter voorstelt, door erin te bepalen dat de artikelen 14 en 51 van respectievelijk de oude en de nieuwe rijks-comptabiliteitswet niet van toepassing zijn op instel-

comptabilité de l'État ne sont pas applicables aux organismes visés par la procédure législative bicamérale obligatoire, mais en y prévoyant que les articles en question s'appliquent exclusivement aux organismes qui sont organisés par une loi visée à l'article 78 de la Constitution. Par souci de cohérence, les projets de loi obligatoirement bicaméraux peuvent aussi être éventuellement amendés.

*MM. Wille, Delpérée et Mahoux* s'engagent à rédiger des amendements en ce sens, en concertation avec le service d'évaluation de la législation.

Durant la réunion du 8 mars 2007, les trois sénateurs précités ont déposé cinq amendements. Ceux-ci sont commentés dans le cadre de la discussion des articles des quatre projets.

#### IV. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

##### A. **Projet de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée (doc. Sénat, n° 3-1060/5)**

La base de discussion est le texte du projet de loi facultativement bicaméral, tel qu'il a été amendé par la commission le 24 novembre 2005 et renvoyé à celle-ci le 8 décembre 2005 (doc. Sénat, n° 3-1060/5).

##### 1. *Articles 2, 4, 6 et 7*

La commission confirme, par 10 voix et 1 abstention, les amendements aux articles 2, 4, 6 et 7, tels qu'ils ont été déposés et adoptés lors de la première discussion (voir le rapport Wille, doc. Sénat, n° 3-1060/4, pp. 37-39 et le texte amendé par la commission, doc. Sénat, n° 3-1060/5).

##### 2. *Article 8 (nouveau)*

*MM. Wille, Delpérée et Mahoux* déposent l'amendement n° 11 (doc. Sénat, n° 3-1060/7) visant à ajouter un article 8 (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 8. — *L'article 14 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, est complété par un nouvel alinéa, libellé comme suit :*

« *Pour les organismes qui sont organisés par une loi visée à l'article 78 de la Constitution, le premier alinéa, première phrase, ne s'applique pas au budget*

lingen waarvoor de verplicht bicamerale wetgevingsprocedure geldt, maar wel door erin te bepalen dat die artikelen uitsluitend toepasselijk zijn op de instellingen die ingericht worden door een wet als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. Ter wille van de coherentie kunnen de verplicht bicamerale wetsontwerpen dan eventueel ook worden geamendeerd.

*De heren Wille, Delpérée en Mahoux* verbinden zich ertoe om, samen met de dienst Wetsevaluatie, amendementen in die zin op te stellen.

Tijdens de vergadering van 8 maart 2007 hebben de drie voornoemde senatoren vijf amendementen ingediend. Hierop wordt teruggekomen tijdens de artikelsgewijze bespreking van de vier ontwerpen.

#### IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

##### A. **Wetsontwerp tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (stuk Senaat, nr. 3-1060/5)**

Uitgangspunt voor de bespreking is de tekst van het optioneel bicameraal wetsontwerp zoals die door de commissie op 24 november 2005 werd geamendeerd en op 8 december 2005 naar haar werd teruggezonden (stuk Senaat, nr. 3-1060/5).

##### 1. *Artikelen 2, 4, 6 en 7*

De commissie bevestigt met 10 stemmen, bij 1 onthouding, de amendementen die bij de eerste bespreking op de artikelen 2, 4, 6 en 7 zijn ingediend en aangenomen (zie verslag-Wille, stuk Senaat, nr. 3-1060/4, blz. 37-39 en de door de commissie geamendeerde tekst, stuk Senaat, nr. 3-1060/5).

##### 2. *Artikel 8 (nieuw)*

*De heren Wille, Delpérée en Mahoux* dienen amendement nr. 11 in (stuk Senaat, nr. 3-1060/7), dat ertoe strekt een artikel 8 (nieuw) toe te voegen, luidende :

« Art. 8. — *Artikel 14 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, wordt aangevuld met een nieuw lid, luidende :*

« *Voor de instellingen die ingericht worden door een wet als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet wordt het bepaalde van het eerste lid, eerste zin, niet*

*général des dépenses en ce qui concerne les dotations. ».*

Cet amendement a pour but de concilier les prérogatives de la Chambre des représentants en matière budgétaire et la nécessité d'un contrôle budgétaire efficace avec la nécessité impérieuse de préserver vis-à-vis des pouvoirs législatif et exécutif l'indépendance de certains organismes bénéficiant d'une dotation voulue par le constituant, le législateur spécial ou le législateur ordinaire et avec les prérogatives du Sénat par rapport aux organismes organisés par une loi bicamérale obligatoire.

L'amendement n° 11 est adopté en tant qu'article 8 (nouveau), par 10 voix et 1 abstention.

### 3. Article 9 (nouveau)

*MM. Wille, Delpérée et Mahoux* déposent l'amendement n° 12 (doc. Sénat, n° 3-1060/7) visant à ajouter un article 9 (nouveau), rédigé comme suit :

*« Art. 9. — L'article 51 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, est complété par un nouvel alinéa, libellé comme suit :*

*« Pour les organismes qui sont organisés par une loi visée à l'article 78 de la Constitution, le premier alinéa, première phrase, ne s'applique pas au budget général des dépenses en ce qui concerne les dotations. ».*

La justification est la même que celle de l'amendement n° 11.

L'amendement n° 12 est adopté en tant qu'article 9 (nouveau), par 10 voix et 1 abstention.

### 4. Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet de loi ainsi amendé a été adopté par 10 voix et 1 abstention.

## **B. Projet de loi modifiant la loi du 18 juillet 1991 organique des services de police et de renseignements (doc. Sénat, n° 3-1061/4)**

La base de discussion est le texte du projet de loi obligatoirement bicaméral, tel qu'il a été amendé par la commission le 24 novembre 2005 et renvoyé à celle-ci le 8 décembre 2005 (doc. Sénat, n° 3-1061/4).

*toegepast in de algemene uitgavenbegroting wat de dotaties betreft. ».*

Dit amendement strekt ertoe om de prerogatieven van de Kamer van volksvertegenwoordigers inzake begrotingsaangelegenheden en de noodzaak van een efficiënte begrotingscontrole te verzoenen met de noodzaak de door de Grondwetgever, de bijzondere wetgever of de gewone wetgever gewenste onafhankelijkheid van bepaalde dotatiegerechtigde instellingen ten opzichte van de Wetgevende en Uitvoerende Macht te vrijwaren, en met de prerogatieven van de Senaat met betrekking tot de instellingen ingericht door een verplicht bicamerale wet.

Amendement nr. 11 wordt als nieuw artikel 8 aangenomen met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

### 3. Artikel 9 (nieuw)

*De heren Wille, Delpérée en Mahoux* dienen amendement nr. 12 in (stuk Senaat, nr. 3-1060/7), dat ertoe strekt een artikel 9 (nieuw) toe te voegen, luidende :

*« Art. 9. — Artikel 51 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat wordt aangevuld met een nieuw lid, luidende :*

*« Voor de instellingen die ingericht worden door een wet als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet wordt het bepaalde van het eerste lid, eerste zin, niet toegepast in de algemene uitgavenbegroting wat de dotaties betreft. ».*

De verantwoording is dezelfde als die van amendement nr. 11.

Amendement nr. 12 wordt als nieuw artikel 9 aangenomen met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

### 4. Stemming over het geheel

Het aldus geamendeerde wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

## **B. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten (stuk Senaat, nr. 3-1061/4)**

Uitgangspunt voor de bespreking is de tekst van het verplicht bicameraal wetsontwerp zoals die door de commissie op 24 november 2005 werd geamendeerd en op 8 december 2005 naar haar werd teruggezonden (stuk Senaat, nr. 3-1061/4).

## 1. Intitulé

Vu l'amendement n° 2 à l'article 2 (*cf. infra*), la commission décide de remplacer l'intitulé du projet de loi par ce qui suit :

« *Projet de loi modifiant la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace* ».

2. Article 1<sup>er</sup>

Cet article est adopté par 10 voix et 1 abstention.

## 3. Article 2

MM. Wille, Delpérée et Mahoux déposent l'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 3-1061/5), qui vise à remplacer l'article 2 par la disposition suivante :

« *Art. 2. — L'article 57, alinéa premier, de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, modifié par la loi du 3 mai 2003, est remplacé par les alinéas suivants :*

« *Sans préjudice du pouvoir dont dispose la Chambre des représentants d'examiner les propositions budgétaires des Comités permanents, d'approuver leurs budgets et de contrôler la régularité de l'exécution de ceux-ci, ainsi que de vérifier la régularité des comptes et de les approuver, avec l'assistance de la Cour des comptes, les crédits prévus à ces budgets sont inscrits à titre de dotation au budget général des dépenses de l'État.*

*Pour leurs budgets et comptes, les Comités permanents utilisent un schéma budgétaire et des comptes comparable à celui qui est utilisé par la Chambre des représentants.*

*L'article 14, alinéa 2, des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, inséré par la loi du ... modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée, et l'article 51, alinéa 2, de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, inséré par la loi du ... précitée, sont applicables aux dotations des Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements et leurs Services d'enquêtes. ».*

## 1. Opschrift

Gelet op amendement nr. 2 op artikel 2 (*cf. infra*), besluit de commissie het opschrift van het wetsontwerp te vervangen als volgt :

« *Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse* ».

## 2. Artikel 1

Dit artikel wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

## 3. Artikel 2

De heren Wille, Delpérée en Mahoux dienen amendement nr. 2 in (stuk Senaat, nr. 3-1061/5), dat ertoe strekt artikel 2 te vervangen als volgt :

« *Art. 2. — Artikel 57, eerste lid, van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, gewijzigd bij de wet van 3 mei 2003, wordt vervangen door de volgende leden :*

« *Onverminderd de bevoegdheid van de Kamer van volksvertegenwoordigers om, bijgestaan door het Rekenhof, de begrotingsvoorstellen van de Vaste Comités te onderzoeken en hun begrotingen goed te keuren alsook de regelmatigheid van de uitvoering van deze begrotingen te controleren en de rekeningen op hun regelmatigheid te verifiëren en goed te keuren, worden de kredieten voor deze begrotingen uitgetrokken als dotatie op de algemene uitgavenbegroting van het Rijk.*

*De Vaste Comités hanteren voor hun begrotingen en rekeningen een schema dat vergelijkbaar is met het schema van de begroting en rekeningen van de Kamer van volksvertegenwoordigers.*

*Artikel 14, tweede lid, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, ingevoegd bij de wet van ... tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, en artikel 51, tweede lid, van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, ingevoegd bij de voormelde wet van ..., zijn van toepassing op de dotaties van de Vaste Comités van Toezicht op de politie- en inlichtingendiensten en hun Dienst Enquêtes. ».*

Cet amendement doit être lu conjointement avec les amendements n<sup>os</sup> 11 et 12 au projet n<sup>o</sup> 3-1060.

L'amendement n<sup>o</sup> 2 est adopté par 10 voix et 1 abstention.

#### 4. *Articles 3 et 4*

Ces articles sont adoptés chacun par 10 voix et 1 abstention.

#### 5. *Vote sur l'ensemble*

L'ensemble du projet de loi ainsi amendé et corrigé a été adopté par 10 voix et 1 abstention.

### **C. Projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la dotation allouée au Conseil supérieur de la Justice (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 3-1062/4)**

La base de discussion est le texte du projet de loi soumis à la procédure bicamérale obligatoire, tel qu'il a été amendé par la commission le 24 novembre 2005 et qu'il lui a été renvoyé le 8 décembre 2005 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 3-1062/4).

#### 1. *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article est adopté par 10 voix et 1 abstention.

#### 2. *Article 2*

MM. *Wille, Delpérée et Mahoux* déposent l'amendement n<sup>o</sup> 2 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 3-1062/5), qui vise à remplacer l'article 2 par la disposition suivante :

« Art. 2. — *L'article 259bis 22, § 2, du Code judiciaire, inséré par la loi du 22 décembre 1998, est remplacé par la disposition suivante :*

« § 2. *Sans préjudice du pouvoir dont dispose la Chambre des représentants d'examiner les propositions budgétaires du Conseil supérieur de la Justice, d'approuver son budget et de contrôler la régularité de l'exécution de celui-ci ainsi que de vérifier la régularité des comptes et de les approuver, les crédits prévus à ce budget sont inscrits à titre de dotation au budget général des dépenses de l'État. ».*

Cet amendement doit être lu conjointement avec les amendements n<sup>os</sup> 11 et 12 au projet n<sup>o</sup> 3-1060.

Dit amendement moet samen worden gelezen met de amendementen nrs. 11 en 12 op het wetsontwerp nr. 3-1060.

Amendement nr. 2 wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

#### 4. *Artikelen 3 en 4*

Deze artikelen worden elk aangenomen met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

#### 5. *Stemming over het geheel*

Het aldus geamendeerde en gecorrigeerde wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

### **C. Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de dotatie aan de Hoge Raad voor de Justitie (stuk Senaat, nr. 3-1062/4)**

Uitgangspunt voor de bespreking is de tekst van het verplicht bicameraal wetsontwerp zoals die door de commissie op 24 november 2005 werd geamendeerd en op 8 december 2005 naar haar werd teruggezonden (stuk Senaat, nr. 3-1062/4).

#### 1. *Artikel 1*

Dit artikel wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

#### 2. *Artikel 2*

*De heren Wille, Delpérée en Mahoux* dienen amendement nr. 2 in (stuk Senaat, nr. 3-1062/5), dat ertoe strekt artikel 2 te vervangen als volgt :

« Art. 2. — *Artikel 259bis 22, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, wordt vervangen als volgt :*

« § 2. *Onverminderd de bevoegdheid van de Kamer van volksvertegenwoordigers om de begrotingsvoorstellen van de Hoge Raad voor de Justitie te onderzoeken en zijn begroting goed te keuren alsook de regelmatigheid van de uitvoering ervan te controleren en de rekeningen op hun regelmatigheid te verifiëren en goed te keuren, worden de kredieten voor deze begroting uitgetrokken als dotatie op de algemene uitgavenbegroting van het Rijk. ».*

Dit amendement moet samen worden gelezen met de amendementen nrs. 11 en 12 op het wetsontwerp nr. 3-1060.

L'amendement n° 2 est adopté par 10 voix et 1 abstention.

### 3. *Vote sur l'ensemble*

L'ensemble du projet de loi ainsi amendé a été adopté par 10 voix et 1 abstention.

## **D. Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour (doc. Sénat, n° 3-1063/1)**

Ce projet de loi relève de la procédure bicamérale obligatoire visée à l'article 77 de la Constitution. Lorsque la commission a clôturé la première discussion, le 24 novembre 2005, elle a décidé de suspendre l'examen du projet de loi spéciale dans l'attente d'une décision de la commission parlementaire de concertation sur la question de la qualification des articles 8 et 9 du projet de loi n° 3-1060.

### 1. *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article est adopté par 10 voix et 1 abstention.

### 2. *Article 2*

#### a. Premier tour de table

Le premier rapport de commission (doc. Sénat, n° 3-1060/4) relatait déjà en détail comment la discussion s'est focalisée sur le régime relatif à la dotation de la Cour d'arbitrage et sur la question de savoir si le régime approuvé par la Chambre ne risquait pas de priver le Sénat de compétences qui lui sont dévolues en vertu de l'article 77 de la Constitution. Il soulignait aussi les implications que la compétence exclusive de la Chambre concernant la dotation de la Cour d'arbitrage pourrait avoir sur la position de la Cour en tant qu'arbitre entre les législateurs respectifs de la Belgique fédérale et en tant que juge constitutionnel de leurs actes législatifs.

Au terme de la réunion de concertation informelle organisée le 21 novembre 2005 entre des délégations de la Chambre et du Sénat, la commission a encore tenté de trouver une issue le 24 novembre 2005.

C'est ainsi que la proposition suivante d'amendement à l'article 2 a été mise sur la table :

« Remplacer l'article 123, § 1<sup>er</sup>, proposé, par la disposition suivante :

Amendement nr. 2 wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

### 3. *Stemming over het geheel*

Het aldus geamendeerde wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

## **D. Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dat hof (stuk Senaat, nr. 3-1063/1)**

Voor dit ontwerp geldt de verplicht bicamerale wetgevingsprocedure bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. Toen de commissie de eerste bespreking op 24 november 2005 afsloot, besliste zij om de behandeling van het ontwerp van bijzondere wet op te schorten in afwachting van een beslissing van de parlementaire overlegcommissie over het kwalificatievraagstuk met betrekking tot de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp nr. 3-1060.

### 1. *Artikel 1*

Dit artikel wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

### 2. *Artikel 2*

#### a. Eerste gespreksronde

In het eerste commissieverslag (stuk Senaat, nr. 3-1060/4) werd reeds uitvoerig beschreven hoe de discussie zich in de commissie toespitste op de dotatieregeling van het Arbitragehof en de vraag of de door de Kamer goedgekeurde regeling de Senaat geen bevoegdheden dreigde te ontnemen die hem krachtens artikel 77 van de Grondwet toekomen. Tevens werd gewezen op de implicaties die de exclusieve bevoegdheid van de Kamer met betrekking tot de dotatie van het Arbitragehof zou kunnen hebben op de positie van het Hof als scheidsrechter tussen de verschillende wetgevers in België en als constitutionele rechter van hun wetgevende handelingen.

Na afloop van een informele overlegvergadering op 21 november 2005 tussen delegaties van Kamer en Senaat, zocht de commissie op 24 november 2005 verder naar een uitweg.

Zo werd met betrekking tot artikel 2 het volgende voorstel van amendement ter tafel gelegd :

« Het voorgestelde artikel 123, § 1, vervangen als volgt :

« § 1<sup>er</sup>. — *Les crédits nécessaires au fonctionnement de la Cour d'arbitrage sont inscrits au budget des dotations.*

*La Chambre des représentants les approuve, sans préjudice du pouvoir dont elle dispose d'examiner et d'approuver les comptes détaillés de la Cour.»*

M. Francis Delpérée, qui a participé à la concertation informelle précitée, déclare que le président de la Chambre a fini par déclarer qu'il ne voyait aucun inconvénient à supprimer le mot «détaillés» ni à insérer un membre de phrase qui octroierait au Sénat une compétence d'avis dans le contrôle des comptes. M. Delpérée souhaite profiter de cette ouverture et dépose en dès lors la proposition d'amendement suivante :

«Remplacer l'article 123, § 1<sup>er</sup>, proposé, par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. — *Les crédits nécessaires au fonctionnement de la Cour d'arbitrage sont inscrits au budget des dotations. La Chambre des représentants les approuve.*

*Après examen par le Sénat, les comptes de la Cour d'arbitrage sont vérifiés par la Chambre des représentants et approuvés par elle.»*

L'auteur souligne que sa proposition permet également d'en finir avec la méthode détestable consistant à faire commencer les dispositions légales par la formule «sans préjudice de», qui est systématiquement source de problèmes au niveau juridique.

Sa proposition repose sur trois fondements.

Primo, la Constitution attribue à la Chambre des représentants la compétence exclusive d'approuver les budgets et les comptes. Il n'appartient donc pas au Sénat de revendiquer une quelconque compétence dans ce domaine.

Secundo, il faut garantir l'indépendance de la Cour d'arbitrage. Ce principe, valable pour toutes les juridictions, s'applique d'autant plus à cette Cour qu'elle peut annuler les lois votées par les différents législateurs. D'où la nécessité d'utiliser la technique de la dotation pour assurer le financement du fonctionnement de la Cour d'arbitrage. Cela signifie que la Chambre peut contrôler la régularité des comptes, mais pas l'opportunité des dépenses. En outre, l'autonomie d'affectation liée à la notion de dotation est incompatible avec l'idée que la Cour d'arbitrage doive présenter des comptes détaillés à la Chambre.

Tertio, l'article 142 de la Constitution dispose que, pour certaines matières touchant à la Cour, les lois

« § 1. — *De kredieten die voor de werking van het Arbitragehof nodig zijn, worden uitgetrokken op de begroting van de dotaties.*

*De Kamer van volksvertegenwoordigers keurt die goed, onverminderd haar bevoegdheid om de gedetailleerde rekeningen van het Hof te onderzoeken en goed te keuren.»*

De heer Francis Delpérée die aan het voormelde informeel overleg heeft deelgenomen, verklaart dat de Kamervoorzitter er op het einde blijkbaar geen bezwaar tegen had om het woord «gedetailleerde» te doen vervallen, evenmin als tegen de invoering van een zinsnede waarbij aan de Senaat een adviesbevoegdheid zou worden verleend bij de controle van de rekeningen. De heer Delpérée wenst van deze opening gebruik te maken en doet daarom het volgende voorstel van amendement :

«Het voorgestelde artikel 123, § 1, vervangen als volgt :

« § 1. — *De kredieten die voor de werking van het Arbitragehof nodig zijn, worden uitgetrokken op de begroting van de dotaties. De Kamer van volksvertegenwoordigers keurt ze goed.*

*Na onderzoek door de Senaat worden de rekeningen van het Arbitragehof geverifieerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers en door haar goedgekeurd.»*

De auteur wijst erop dat hij met zijn voorstel tevens komaf maakt met de verwerpelijke methode om wetsbepalingen te laten aanvangen met de formule «onverminderd», die stevast bron is van juridische moeilijkheden.

Ten gronde rust zijn voorstel op drie pijlers.

In de eerste plaats verleent de Grondwet aan de Kamer van volksvertegenwoordigers de exclusieve bevoegdheid om de begrotingen en de rekeningen goed te keuren. Het komt de Senaat dus niet toe om op dat vlak enige bevoegdheid op te eisen.

Ten tweede dient de onafhankelijkheid van het Arbitragehof gewaarborgd te worden. Dit principe dat voor elk rechtscollege geldt, is des te meer van toepassing op dit Hof omdat het de door de verschillende wetgevers goedgekeurde wetten kan vernietigen. Vandaar de noodzaak om voor de financiering van de werking van het Hof gebruik te maken van de techniek van de dotatie. Dat betekent dat de Kamer de regelmatigheid van de rekeningen mag controleren, maar niet de opportuniteit van de uitgaven. Bovendien verzet de bestedingsautonomie die aan het begrip dotatie verbonden is, zich ertegen dat het Arbitragehof de Kamer gedetailleerde rekeningen dient voor te leggen.

Ten derde bepaalt artikel 142 van de Grondwet dat voor een aantal aangelegenheden die het Hof betref-

doivent être adoptées à une majorité spéciale, ce qui signifie que la Chambre et le Sénat sont sur un pied d'égalité dans la procédure législative, conformément à l'article 77 de la Constitution. De plus, conformément à l'article 32 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, les juges sont nommés par le Roi sur une liste double présentée alternativement par la Chambre des représentants et par le Sénat.

En ce qui concerne l'article 123, § 1<sup>er</sup>, proposé, *M. Berni Collas* souhaite connaître la portée des mots « *Après examen par le Sénat* ».

*M. Delpérée* explique que le Sénat et la Chambre ne sont pas sur un pied d'égalité pour ce qui concerne le contrôle des comptes. Par conséquent, il estime que le rôle du Sénat doit se borner à vérifier la régularité des comptes de la Cour. Pour ce faire, la Chambre pourrait transmettre ces comptes au Sénat, qui rendrait alors un avis sous forme de résolution.

*Mme Talhaoui* objecte qu'en l'état actuel des choses, le Sénat n'a accès à aucun compte. Avec la proposition d'amendement de *M. Delpérée*, le Sénat s'arrogerait un droit de contrôle qui appartient exclusivement à la Chambre.

*M. Delpérée* répète que, lors de la concertation informelle, le président de la Chambre n'était pas défavorable à l'idée que la Chambre ne statue sur les comptes de la Cour d'arbitrage qu'après que le Sénat aura rendu un avis à ce sujet.

*Plusieurs membres, dont l'intervenante précédente*, signalent qu'il faut alors remplacer le mot « *examen* » par le mot « *avis* ».

*Mme Annemie Van de Casteele* estime que la première proposition d'amendement correspond mieux à l'esprit qui régnait durant la concertation informelle. Elle est d'avis qu'il ne faut pas se cramponner à une compétence d'examen ou d'avis du Sénat.

*M. Hugo Vandenberghe* déclare que, si une majorité de la commission se prononce en faveur de la première proposition d'amendement et si la Chambre accepte ce texte, il se ralliera à cette proposition. Mais si un accord peut être conclu avec la Chambre permettant d'associer le Sénat au contrôle des comptes, d'une manière ou d'une autre, l'intervenant soutiendra naturellement cette formule. Si seule la première proposition permet de dégager un compromis, il lui semble opportun d'y souscrire.

À la lumière des remarques qui précèdent, *M. Delpérée* propose, par analogie avec les décisions concernant les autres projets de loi, de prévoir

fen, wetten met een bijzondere meerderheid dienen te worden aangenomen, hetgeen betekent dat Kamer en Senaat in de wetgevingsprocedure overeenkomstig artikel 77 van de Grondwet op voet van gelijkheid staan. Daar komt nog bij dat Kamer en Senaat, overeenkomstig artikel 32 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, beurtelings de lijst met twee kandidaten voordragen waaruit de Koning een rechter benoemt.

*De heer Berni Collas* wenst met betrekking tot het voorgestelde artikel 123, § 1, tweede lid, de draagwijdte te kennen van de zinsnede « *Na onderzoek door de Senaat* ».

*De heer Delpérée* verklaart dat de Senaat zich met betrekking tot de controle van de rekeningen niet op voet van gelijkheid met de Kamer bevindt. In zijn ogen dient de rol van de Senaat er zich dan ook toe te beperken de regelmatigheid van de rekeningen van het Hof te onderzoeken. Daartoe zou de Kamer die rekeningen aan de Senaat kunnen bezorgen die dan een advies in de vorm van een resolutie zou verstrekken.

*Mevrouw Fauzaya Talhaoui* werpt daartegen op dat de Senaat op dit ogenblik geen enkele rekening onder ogen krijgt. Met het voorstel van amendement van de heer Delpérée zou de Senaat zich een controlerecht toeïgenen dat exclusief aan de Kamer toekomt.

*De heer Delpérée* herhaalt dat de Kamervoorzitter tijdens het informeel overleg de idee niet ongenegen was dat de Kamer pas een beslissing zou nemen over de rekeningen van het Arbitragehof nadat de Senaat hierover een advies heeft verstrekt.

*Verskillende leden, onder wie de vorige spreker*, merken op dat het woord « *onderzoek* » dan moet worden vervangen door het woord « *advies* ».

*Mevrouw Annemie Van de Casteele* meent dat het eerste voorstel van amendement beter aansluit op de geest die er tijdens het informeel overleg heerste. Zij is van oordeel dat men zich niet moet vastklampen aan een onderzoeks- of adviesbevoegdheid van de Senaat.

*De heer Hugo Vandenberghe* verklaart dat, wanneer een meerderheid in de commissie zich voorstander betoont van het eerste voorstel van amendement en de Kamer die tekst aanvaardt, hij zich daarbij zal aansluiten. Maar indien er met de Kamer een akkoord zou kunnen worden gesloten dat deze assemblee de Senaat op de een of andere wijze bij de controle van de rekeningen zou betrekken, dan zal hij dat uiteraard steunen. Indien uitsluitend over het eerste voorstel een compromis mogelijk is, dan lijkt het hem raadzaam daarop in te gaan.

In het licht van de voorgaande opmerkingen stelt *de heer Delpérée* voor om, in navolging van wat voor de andere wetsontwerpen is beslist, ook met betrekking



également pour la Cour d'arbitrage que le contrôle des comptes ne peut servir qu'à vérifier leur régularité. L'article 123, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, proposé, devrait dès lors être rédigé comme suit :

« *La régularité des comptes de la Cour d'arbitrage est vérifiée par la Chambre des représentants. Celle-ci les approuve.* »

La commission a toutefois décidé de suspendre la poursuite de l'examen du projet tant que la portée des articles 8 et 9 du projet de loi n° 3-1060/1 ne serait pas connue avec certitude.

Elle a repris le fil de la discussion lors des réunions des 1<sup>er</sup> et 8 mars 2007.

#### b. Deuxième tour de table

Conformément à l'accord conclu lors de la discussion générale, MM. *Wille, Delpérée et Mahoux* déposent l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 3-1063/2), qui vise à remplacer l'article 2 par la disposition suivante :

« *Art. 2. — L'article 123, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage est remplacé par la disposition suivante :*

« *§ 1<sup>er</sup>. Sans préjudice du pouvoir dont dispose la Chambre des représentants d'examiner les propositions budgétaires de la Cour d'arbitrage, d'approuver son budget et de contrôler la régularité de l'exécution de celui-ci ainsi que de vérifier la régularité des comptes et de les approuver, les crédits prévus à ce budget sont inscrits à titre de dotation au budget général des dépenses de l'État.* ».

Cet amendement doit également être lu conjointement avec les amendements n°s 11 et 12 au projet n° 3-1060.

L'amendement n° 1 est adopté par 10 voix et 1 abstention.

#### 3. Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet de loi spéciale ainsi amendé a été adopté par 10 voix et 1 abstention.

\*  
\* \*

1. Consécutivement à l'approbation des projets de loi amendés n°s 3-1060/9 et 3-1061/7, la proposition de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations

tot het Arbitragehof te bepalen dat de controle van de rekeningen uitsluitend hun regelmatigheid mag betreffen. Het voorgestelde artikel 123, § 1, tweede lid, zou derhalve als volgt kunnen luiden :

« *De regelmatigheid van de rekeningen van het Arbitragehof wordt geverifieerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers die ze goedkeurt.* »

De commissie besliste evenwel het verder onderzoek van het ontwerp op te schorten zolang er geen zekerheid bestond over de draagwijdte van de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp nr. 3-1060/1.

Zij pikte de draad weer op tijdens de vergaderingen van 1 en 8 maart 2007.

#### b. Tweede gespreksronde

Ingevolge de tijdens de algemene bespreking gemaakte afspraak, dienen *de heren Wille, Delpérée en Mahoux* amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 3-1063/2), dat ertoe strekt artikel 2 te vervangen als volgt :

« *Art. 2. — Artikel 123, § 1, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof wordt vervangen als volgt :*

« *§ 1. Onverminderd de bevoegdheid van de Kamer van volksvertegenwoordigers om de begrotingsvoorstellen van het Arbitragehof te onderzoeken en zijn begroting goed te keuren alsook de regelmatigheid van de uitvoering ervan te controleren en de rekeningen op hun regelmatigheid te verifiëren en goed te keuren, worden de kredieten voor deze begroting uitgetrokken als dotatie op de algemene uitgavenbegroting van het Rijk.* ».

Ook dit amendement moet samen worden gelezen met de amendementen nrs. 11 en 12 op het wetsontwerp nr. 3-1060.

Amendement nr. 1 wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

#### 3. Stemming over het geheel

Het aldus geamendeerde ontwerp van bijzondere wet in zijn geheel wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

\*  
\* \*

1. Ingevolge de goedkeuring van de geamendeerde wetsontwerpen nrs. 3-1060/9 en 3-1061/7 wordt voorgesteld om het wetsvoorstel van de heren Jean-

allouées à la Cour des comptes, aux comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, aux médiateurs fédéraux et aux commissions de nomination pour le notariat, déposée par MM. Jean-Marie Dedecker et Luc Willems (doc. Sénat, n° 3-319/1), devient sans objet.

2. Consécutivement à l'approbation du projet de loi spéciale amendé n° 3-1063/4, la proposition de loi spéciale modifiant l'article 123 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour, (doc. Sénat, n° 3-3221/1) déposée par MM. Jean-Marie Dedecker et Luc Willems, devient sans objet.

\*  
\* \*

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le rapporteur,*  
Paul WILLE.

*La présidente,*  
Anne-Marie LIZIN.

\*  
\* \*

Marie Dedecker en Luc Willems tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de Vaste Comités van toezicht op de politie- en de inlichtingendiensten, de Federale ombudsmannen en de Benoemingscommissies voor het notariaat (stuk Senaat, nr. 3-319/1), te doen vervallen.

2. Ingevolge de goedkeuring van het geamendeerde ontwerp van bijzondere wet nr. 3-1063/4 wordt voorgesteld om het voorstel van bijzondere wet van de heren Jean-Marie Dedecker en Luc Willems tot wijziging van artikel 123 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dat Hof (stuk Senaat, nr. 3-322/1), te doen vervallen.

\*  
\* \*

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*  
Paul WILLE.

*De voorzitter,*  
Anne-Marie LIZIN.

\*  
\* \*

## V. ANNEXES

### 1. Note du service d'Évaluation de la législation du Sénat

*Commission parlementaire de concertation — Réunion du  
1<sup>er</sup> février 2007*

Projet de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée; Doc. Sénat n<sup>os</sup> 3-1060/1-6.- *Règlement d'un conflit de compétence (application des articles 2, 1<sup>o</sup>, et 11 de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation). Dispositions litigieuses : articles 8 et 9 du projet transmis par la Chambre des représentants n<sup>o</sup> 51-608/6.*

1. D'après son article 1<sup>er</sup>, le projet règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution. Le projet doit être lu conjointement avec trois projets bicaméraux concernant respectivement les Comités P et R, le Conseil supérieur de la Justice et la Cour d'arbitrage (Chambre n<sup>os</sup> 51-1628, 51-722 et 51-590 — Sénat n<sup>os</sup> 3-1061, 3-1062 et 3-1063).

Ensemble, ils ont un impact sur (le contrôle de) l'établissement et l'exécution du budget des instances précitées.

2. Ce sont les articles 8 et 9 du projet qui posent problème. Ces articles, tels qu'ils figurent dans le texte transmis par la Chambre des représentants, modifient l'article 14 des (anciennes) lois coordonnées sur la comptabilité de l'État et l'article 51 de la future loi portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral.

Ces articles sont actuellement libellés comme suit : « Les crédits afférents aux programmes sont ventilés dans les tableaux budgétaires en allocations de base conformément à la classification économique, avec indication des dépenses affectées au service financier des dépenses préfinancées. Cette disposition ne s'applique pas aux crédits prévus pour les dotations ».

Ces articles 8 et 9 du projet remplacent la deuxième phrase par la phrase suivante : « Cette disposition ne s'applique pas au budget général des dépenses en ce qui concerne les dotations ».

Trois problèmes se posent, dont un intéresse particulièrement la commission parlementaire de concertation. Toutefois, à toutes fins utiles, les deux autres problèmes sont également exposés succinctement.

2.1. Le Conseil d'État est d'avis que la modification apportée par la Chambre aux articles 14 et 51 précités n'implique aucune modification au régime juridique actuel et qu'elle est donc superflue.

2.2. La disposition concernée doit pourtant être lue conjointement avec les autres dispositions du projet et des projets bicaméraux.

Il résulte de leur lecture combinée et des travaux à la Chambre des représentants que l'intention est que les institutions concernées pourront être soumises, en ce qui concerne l'établissement et l'exécution de leur budget, à un contrôle comparable à (ou même plus rigoureux que) celui exercé à l'égard des dépenses autorisées au profit du service de l'administration générale de l'État, notamment quant au respect du principe de spécialité.

## V. BIJLAGEN

### 1. Nota van de dienst Wetsevaluatie van de Senaat

*Parlementaire overlegcommissie — Vergadering van 1 februari  
2007*

Wetsontwerp tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer; Stukken Senaat nrs. 3-1060/1-6. — *Regeling van een bevoegdheidsconflict (toepassing van de artikelen 2, 1<sup>o</sup>, en 11 van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie). Betwiste bepalingen : artikelen 8 en 9 van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp nr. 51-608/6.*

1. Volgens artikel 1 van het ontwerp regelt het een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. Het hangt samen met drie bicamerale ontwerpen die betrekking hebben op de Comités P en I, de Hoge Raad voor de Justitie en het Arbitragehof. (Kamer nrs. 51-1628, 51-722 en 51-590 — Senaat nrs. 3-1061, 3-1062 en 3-1063).

De eerste tekst kan niet worden losgezien van de laatste drie omdat ze samen ingrijpen op (de controle op) de totstandkoming en uitvoering van de begroting van deze laatste instanties.

2. Het zijn meer bepaald de artikelen 8 en 9 van het eerst vermelde ontwerp die problemen doen rijzen. De artikelen 8 en 9 van de tekst overgezonden door de Kamer wijzigen artikel 14 van de « oude » gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit en artikel 51 van de « toekomstige » wet houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat.

Die bepalingen luiden thans : « De kredieten voor de programma's worden in de begrotingstabellen volgens de economische classificatie opgesplitst in basisallocaties, met opgave van de uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven. Deze bepaling geldt niet voor de kredieten ingeschreven voor de dotaties ».

Het ontwerp vervangt de tweede zin door de volgende bepaling : « Voor de dotaties wordt deze bepaling niet toegepast in de algemene uitgavenbegroting ».

De problemen die rijzen zijn van drieërlei aard. Alhoewel slechts één ervan specifiek de parlementaire overlegcommissie aanbelangt, worden de andere hier pro memorie ook kort vermeld.

2.1. Volgens de Raad van State leidt de wijziging die door de Kamer werd aangenomen niet tot een wijziging van de huidige juridische regeling en is ze overbodig.

2.2. De betrokken bepaling moet nochtans worden gelezen in samenhang met de andere bepalingen van het ontwerp en van de ermee samenhangende bicamerale ontwerpen.

Uit de gezamenlijke lezing en uit de bespreking ervan in de Kamer blijkt dat het de bedoeling is dat de betrokken instellingen, wat de opmaak en de uitvoering van hun begroting betreft, kunnen worden onderworpen aan een controle die vergelijkbaar is met (of zelfs strenger dan) die ten aanzien van de uitgaven die worden toegestaan aan de diensten van algemeen bestuur van de Staat, in het bijzonder wat de inachtneming van het specialiteitsbeginsel betreft.

Si telle était bien l'intention, la notion de «dotation» serait dénaturée, comme le confirme également le Conseil d'État.

Vis-à-vis d'institutions pour lesquelles la Chambre et le Sénat sont compétents sur pied d'égalité, les modifications pourraient revêtir une importance telle qu'elles affecteraient l'indépendance à l'égard du pouvoir législatif garantie par le régime de dotation, de sorte qu'elles ne pourraient être adoptées que sur la base de l'article 77 de la Constitution. (En outre, de telles dispositions doivent, de préférence, être insérées dans les lois propres à ces institutions.)

2.3. Compte tenu du lien entre les différents projets et les amendements adoptés par le Sénat aux projets bicaméraux, il y a lieu d'éviter qu'un manque de cohérence entre le projet «78» et les projets «77» amendés ne conduise à des contradictions.

3. La commission parlementaire de concertation doit se prononcer à propos du point 2.2. ci-avant.

La commission des Affaires institutionnelles du Sénat a supprimé lesdits articles 8 et 9, ce qui fait à première vue disparaître le problème, et dans un même temps les deux autres problèmes.

Toutefois, après renvoi du texte par le Sénat, la Chambre peut restaurer les articles en contre-amendant, de sorte que (sauf adoption d'un nouvel amendement) le projet ainsi restauré serait définitif, conformément à l'article 78 de la Constitution. Cette éventualité ne pourrait être exclue qu'en modifiant la qualification desdits articles.

\*  
\* \*

## 2. Note du Président de la Chambre du 2 février 2007

### NOTE AUX MEMBRES DE LA COMMISSION PARLEMENTAIRE DE CONCERTATION

#### POINT DE VUE DE LA DÉLÉGATION DE LA CHAMBRE DANS LE CONFLIT DE COMPÉTENCE RELATIF AU PROJET N° 3-1060

#### Problématique

Quatre projets de loi en matière de dotations transmis par la Chambre sont pendans au Sénat depuis déjà le mois de février 2005.

Trois de ces quatre projets de loi ont été qualifiés d'obligatoirement bicaméral, ce qui signifie qu'ils ne peuvent pas devenir loi si le Sénat ne marque pas son accord sur leur contenu.

Le quatrième projet (doc. Sénat n° 3-1060) a été qualifié de bicaméral optionnel. Il contient deux articles (art. 8 et 9), auxquels le Sénat accorde une attention particulière. Ces articles modifient les lois sur la comptabilité de l'État, dans la mesure où ils habilite la Chambre à exercer son contrôle sur les institutions bénéficiant d'une dotation. Concrètement, cela signifie que les institutions bénéficiant d'une dotation doivent déposer à la Chambre leurs propositions budgétaires et comptes élaborés sur la base d'un schéma uniforme, mais que le budget général des dépenses comporte, sous la rubrique «dotation», un seul montant pour chacune de ces institutions. Ce projet a été adopté à la quasi-unanimité par la Chambre.

Als dat de bedoeling was, wordt het begrip dotatie uitgehouden, zoals ook de Raad van State bevestigt.

Ten opzichte van de instellingen waarvoor de Kamer en de Senaat gelijk bevoegd zijn, zouden de wijzigingen zo belangrijk kunnen zijn dat de door de dotatieregeling gewaarborgde onafhankelijkheid ten aanzien van de wetgevende macht in het gedrang komt, zodat ze alleen kunnen worden aangenomen op basis van artikel 77 van de Grondwet. (Bovendien moeten zulke bepalingen bij voorkeur worden ingevoegd in de specifieke wetten over die instellingen.)

2.3. Gelet op de samenhang van de verschillende teksten en de amendering door de Senaat van de drie bicamerale ontwerpen moet worden vermeden dat door een gebrek aan afstemming tussen het ontwerp «78» en de geamendeerde ontwerpen «77» tegenspraak ontstaat tussen de verschillende teksten.

3. De parlementaire overlegcommissie dient zich uit te spreken over het punt vermeld onder 2.2. hiervoor.

De commissie voor de Institutionele Aangelegenheden van de Senaat heeft de artikelen 8 en 9 van het ontwerp weliswaar geschrapt, zodat het probleem, en tegelijkertijd de onder 2.1. en 2.3. vermelde problemen, op het eerste zicht van de baan is.

De Kamer van volksvertegenwoordigers kan echter na de terugzending van het geamendeerde ontwerp van de Senaat de betrokken artikelen bij tegenamending herstellen, zodat het aldus herstelde ontwerp (behoudens nieuwe amendering) overeenkomstig artikel 78 van de Grondwet definitief zou zijn aangenomen. Dat kan alleen worden vermeld door de kwalificatie van de betrokken artikelen te wijzigen.

\*  
\* \*

## 2. Nota van de voorzitter van de Kamer van 2 februari 2007

### NOTA AAN DE LEDEN VAN DE PARLEMENTAIRE OVERLEGCOMMISSIE

#### STANDPUNT VAN DE KAMERDELEGATIE IN HET BEVOEGDHEIDSCONFLICT MET BETREKKING TOT ONTWERP NR. 3-1060

#### Probleemstelling

Bij de Senaat zijn al sinds februari 2005 vier door de Kamer overgezonden wetsontwerpen «dotaties» aanhangig.

Drie van die vier ontwerpen zijn verplicht bicameraal gekwalificeerd, wat betekent dat ze geen wet kunnen worden als de Senaat niet instemt met hun inhoud.

Het vierde ontwerp (stuk Senaat nr. 3-1060) is optioneel bicameraal gekwalificeerd. Het bevat twee artikelen (artt. 8 en 9) waaraan de Senaat bijzondere aandacht schenkt. Deze artikelen wijzigen de wetten op de rijkscomptabiliteit in die mate dat de Kamer in staat wordt gesteld om haar controle op de dotatie-gerechtigde instellingen uit te oefenen. Concreet komt het erop neer dat de dotatiegerechtigde instellingen, op grond van een uniform schema, bij de Kamer uitgewerkte begrotingsvoorstellen en rekeningen moeten indienen, maar dat de algemene uitgavenbegroting voor elk van deze instellingen één bedrag onder de noemer «dotatie» bevat. Dit ontwerp werd nagenoeg eenparig aangenomen in de Kamer.

Il est ressorti des réunions précédentes de la commission de concertation parlementaire que le Sénat considère que cette réglementation vide de sa substance le régime des dotations, et que les articles 8 et 9 du projet n° 3-1060 ayant une incidence générale, ils concernent également les dotations des institutions dont la législation organique constitue une matière obligatoirement bicamérale, en particulier la Cour d'arbitrage. Le Sénat y voit une atteinte à ses prérogatives car cette disposition permettrait à la Chambre d'intervenir indirectement et unilatéralement dans le fonctionnement d'une institution pour laquelle la Chambre et le Sénat sont compétents sur un pied d'égalité.

La Chambre soutient la qualification bicamérale optionnelle des dispositions concernées. Premièrement, le Conseil d'État confirme, dans l'avis demandé par le Sénat, que le droit budgétaire (et dès lors les articles 8 et 9 du projet de loi n° 3-1060) est une matière visée à l'article 78 de la Constitution. Deuxièmement, le Conseil d'État constate qu'il ne peut établir si la procédure contestée est de nature à porter indûment atteinte à l'indépendance des institutions concernées, ainsi que l'affirme le Sénat. Troisièmement, la procédure envisagée n'est rien d'autre qu'une codification de la pratique des dernières années. Et enfin, la Chambre estime qu'il convient de faire une distinction entre les dotations « constitutionnelles » (Chambre, Sénat et chef de l'État) d'une part, et les dotations attribuées par la loi, d'autre part (dans ce dernier cas, il revient au législateur de préciser la notion de « dotation » pour chacune des institutions bénéficiant d'une dotation).

Dès lors que le Sénat a soulevé un conflit de compétence formel, la chance que la délégation de la Chambre et celle du Sénat parviennent à s'entendre s'amenuise encore. La Chambre ne peut en effet autoriser la commission de concertation à requalifier les articles 8 et 9 de dispositions bicamérales obligatoires, car elle laisserait ainsi miner ses compétences budgétaires, ce que la Constitution n'autorise pas.

Si la Chambre et le Sénat campent tous deux sur leur position de principe, le risque est réel de devoir constater, le 8 février prochain, que la commission n'a pu statuer, auquel cas la qualification initiale sera maintenue. Cela signifie qu'à l'expiration du délai d'examen du Sénat, la Chambre rétablira, par voie de contre-amendement, son texte du projet n° 3-1060, imposant ainsi son avis au Sénat. Il serait préférable d'éviter ce « scénario conflictuel ».

#### **Que propose la Chambre comme solution ?**

La Chambre ne peut accepter que les articles 8 et 9, qui sont contestés, soient requalifiés de bicaméraux obligatoires. Eu égard aux mécanismes de décision au sein de la commission de concertation, le Sénat ne peut pas non plus faire accepter une telle requalification et si les articles en question ne sont pas requalifiés, la Chambre pourra tôt ou tard imposer son point de vue au Sénat.

Bien qu'elle estime qu'il n'y a pas de raison sérieuse de craindre pour l'indépendance des institutions bénéficiant d'une dotation, la Chambre peut comprendre l'« importance symbolique » de la dotation de la Cour d'arbitrage. La Chambre pourrait donc se rallier au raisonnement du Sénat selon lequel il ne saurait y avoir la moindre apparence de dépendance pour une cour constitutionnelle.

Afin d'exclure tout risque de pression sur la Cour d'arbitrage, il n'est toutefois pas nécessaire de requalifier les articles 8 et 9 du projet n° 3-1060 — qui ont leur utilité pour d'autres institutions bénéficiant d'une dotation. Il suffit à cet effet de spécifier expressément dans le projet bicaméral obligatoire de loi spéciale n° 3-1063 que les articles 8 et 9 qui sont contestés ne s'appliquent pas à la Cour d'arbitrage.

Uit vorige vergaderingen van de parlementaire overlegcommissie is gebleken dat de Senaat — daarbij verwijzend naar een advies van de Raad van State — van oordeel is dat deze regeling het dotatieregime uitholt, en dat de artikelen 8 en 9 van het ontwerp nr. 3-1060 een algemene werking hebben, waardoor zij ook betrekking hebben op de dotaties van instellingen waarvan de organieke wetgeving een verplicht bicamerale aangelegenheid is, in het bijzonder het Arbitragehof. De Senaat begrijpt dit als een mogelijke aantasting van zijn prerogatieven omdat de Kamer op die manier onrechtstreeks en eenzijdig zou kunnen ingrijpen in de werking van een instelling waarvoor Kamer en Senaat gelijkelijk bevoegd zijn.

De Kamer houdt vast aan de optioneel bicamerale kwalificering van de betrokken bepalingen. Ten eerste bevestigt de Raad van State in het door de Senaat gevraagde advies dat het begrotingsrecht (en dus de geïndiceerde artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp 3-1060) een aangelegenheid is als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. Ten tweede stelt de Raad van State vast dat hij niet kan uitmaken of de betwiste regeling de onafhankelijkheid van de betrokken instellingen aantast, zoals de Senaat beweert. Ten derde is de beoogde regeling niet meer dan een codificatie van de praktijk van de laatste jaren. En tot slot moet volgens de Kamer een onderscheid worden gemaakt tussen de « grondwettelijke » dotaties (Kamer, Senaat en staatshoofd), enerzijds, en die welke door de wet worden toegekend, anderzijds (voor die laatste staat het aan de wetgever om het begrip « dotatie » voor elk van de dotatiegerechtigde instellingen in te vullen).

Nu de Senaat een formeel bevoegdheidsconflict heeft aanhangig gemaakt, is de kans dat tussen de Kamer- en de Senaatsdelegatie overeenstemming wordt bereikt, kleiner dan voorheen. Immers, de Kamer kan zich niet veroorloven dat de overlegcommissie de artikelen 8 en 9 herkwalificeert tot verplicht bicameraal, omdat ze dan haar begrotingsbevoegdheid laat uithollen, iets wat de Grondwet niet toelaat.

Als Kamer en Senaat ieder op hun principiële standpunt blijven staan, dreigt op 8 februari aanstaande te worden vastgesteld dat de commissie geen beslissing heeft kunnen bereiken, en blijft de oorspronkelijke kwalificering bewaard. Dat betekent dat na verloop van de termijn van onderzoek van de Senaat, de Kamer bij tegenamendement haar tekst van ontwerp nr. 3-1060 zal herstellen en aldus haar mening zou opdringen aan de Senaat. Dit « conflictscenario » wordt beter vermeden.

#### **Wat stelt de Kamer voor als oplossing ?**

De Kamer kan niet aanvaarden dat de betwiste artikelen 8 en 9 als verplicht bicameraal worden geherkwalificeerd. Gezien de beslissingsmechanismen in de overlegcommissie, kan de Senaat dergelijke herkwalificering ook niet doordrukken en als de bewuste artikelen niet worden geherkwalificeerd kan de Kamer vroeg of laat haar standpunt aan de Senaat opleggen.

Hoewel ze vindt dat er geen ernstige reden is om voor de onafhankelijkheid van de dotatiegerechtigde instellingen te vrezen, heeft de Kamer begrip voor het « symbolische belang » van de dotatie van het Arbitragehof. De Kamer zou dus kunnen meegaan in de redenering van de Senaat dat voor een grondwettelijk Hof niet de minste schijn van afhankelijkheid mag bestaan.

Om elk risico van druk op het Arbitragehof uit te sluiten, is het echter niet nodig de artikelen 8 en 9 van ontwerp nr. 3-1060 — die hun nut hebben voor andere dotatiegerechtigde instellingen — te herkwalificeren. Het volstaat daartoe uitdrukkelijk in het verplicht bicamerale ontwerp van bijzondere wet nr. 3-1063 te specificeren dat de betwiste artikelen 8 en 9 niet op het Arbitragehof van toepassing zijn.

Un amendement pourrait être libellé comme suit :

*Amendement n° .... de Mmes et MM. ... au projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour (doc. Sénat n° 3-1063/1; doc. Chambre n° 51-0590/003)*

*Insérer un nouvel article 3, libellé comme suit :*

*« Les articles 8 et 9 de la loi du ... modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée ne s'appliquent pas à la Cour d'arbitrage. »*

### **Proposition de stratégie permettant de préserver au mieux les intérêts des deux assemblées**

*Étape n° 1 :* Le Sénat amende le projet de loi spéciale n° 3-1063 (Cour d'arbitrage, obligatoirement bicaméral). (Voir à cet égard la proposition d'amendement formulée plus haut qui prévoit d'exclure la Cour d'arbitrage du champ d'application des articles 8 et 9 du projet n° 3-1060). Ce projet amendé est ensuite transmis à la Chambre qui s'engage à l'adopter sans modification.

*Étape n° 2 :* Le Sénat rétablit simultanément le projet n° 3-1060 (optionnellement bicaméral) tel qu'il se présentait lorsqu'il lui a été transmis par la Chambre. Ses articles 8 et 9 — supprimés par voie d'amendement en commission du Sénat — sont, en d'autres termes, réinsérés dans le projet.

*Étape n° 3 :* Adoption simultanée

— à la Chambre du projet n° 3-1063 amendé par le Sénat (incluant l'exception prévue pour la Cour d'arbitrage);

— au Sénat du projet n° 3-1060 (contenant les articles 8 et 9).

*Durée de la prolongation du délai d'examen pour le projet n° 3-1060 ?*

Si la commission de concertation se prononce, au plus tard le 8 février 2007, sur le conflit de compétence, le Sénat disposera encore d'un délai d'examen de sept jours (et devra dès lors adopter le projet, au plus tard, le 15 février 2007 si aucune autre prolongation n'a lieu).

Il faudra au maximum quatre semaines pour adopter le projet n° 3-1063 (obligatoirement bicaméral) au Sénat, puis à la Chambre.

Une nouvelle prolongation de trente jours du délai d'examen du projet n° 3-1060 devrait être amplement suffisante. (Il ne serait pas souhaitable d'aller au-delà de trente jours, sinon le délai d'examen risque d'empiéter sur les vacances de Pâques éventuelles). Cette prolongation ne sera naturellement envisageable que si le Sénat accepte la proposition de compromis de la Chambre.

Herman DE CROO.

2 février 2007.

\*  
\* \*

Een amendement zou als volgt kunnen luiden :

*Amendement nr. .... van de dames en heren ... op het ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit hof (stuk Senaat nr. 3-1063/1; stuk Kamer nr. 51-0590/003)*

*Een nieuw artikel 3 invoegen, luidende :*

*« De artikelen 8 en 9 van de wet van ... tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zijn niet van toepassing op het Arbitragehof. »*

### **Voorstel van scenario om de belangen van beide assemblees maximaal te vrijwaren**

*Stap 1 :* Ontwerp van bijzondere wet nr. 3-1063 (Arbitragehof, verplicht bicameraal) wordt door de Senaat geamendeerd (zie bovenstaand voorstel van amendement, dat de artt. 8 en 9 van ontwerp nr. 3-1060 uitschakelt voor het Arbitragehof). Het wordt overgezonden aan de Kamer, die zich engageert om het ongewijzigd aan te nemen.

*Stap 2 :* Tegelijkertijd wordt ontwerp nr. 3-1060 (optioneel bicameraal) door de Senaat hersteld in de vorm die het had toen het door de Kamer werd overgezonden. Anders gezegd, de artikelen 8 en 9 die door de Senaatscommissie zijn weggeamendeerd, worden opnieuw in het ontwerp ingevoegd.

*Stap 3 :* Gelijktijdige goedkeuring

— in de Kamer van het door de Senaat geamendeerde ontwerp 3-1063 (dus met de uitzondering voor het Arbitragehof erin);

— in de Senaat van ontwerp nr. 3-1060 (met de artikelen 8 en 9 erin).

*Hoeveel verlenging vereist dit voor ontwerp nr. 3-1060 ?*

Indien de overlegcommissie uiterlijk 8 februari 2007 beslist over het bevoegdheidsconflict, resten er de Senaat nog 7 dagen onderzoekstermijn (dwz dat de Senaat het ontwerp uiterlijk op 15 februari 2007 moet aannemen indien er niet meer wordt verlengd).

Om het verplicht bicamerale ontwerp nr. 3-1063 aan te nemen in de Senaat en vervolgens in de Kamer zijn ten hoogste vier weken nodig.

Als de onderzoekstermijn voor ontwerp nr. 3-1060 dus nog eenmaal met 30 dagen wordt verlengd, moet dat zeker genoeg zijn (meer is niet wenselijk want dan komen we in het eventuele paasreces terecht. ..). Het spreekt vanzelf dat dergelijke verlenging alleen kan indien de Senaat het compromisvoorstel van de Kamer aanvaardt.

Herman DE CROO.

2 februari 2007.

\*  
\* \*

### 3. Note du service d'Évaluation de la législation du Sénat

*Commission parlementaire de concertation — Réunion du  
8 février 2007*

Projet de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée

*Doc. Chambre, n° 51-608 — Doc. Sénat, n° 3-1060*

#### 1. Introduction

1.1 D'après son article 1<sup>er</sup>, le projet règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution. Le projet doit être lu conjointement avec trois projets bicaméraux obligatoires concernant respectivement les Comités P et R, le Conseil supérieur de la Justice et la Cour d'arbitrage (Chambre n<sup>os</sup> 51-1628, 51-722 et 51-590 — Sénat n<sup>os</sup> 3-1061, 3-1062 et 3-1063).

Ensemble, ils ont un impact sur (le contrôle de) l'établissement et l'exécution du budget des instances précitées.

1.2 Le conflit concerne les articles 8 et 9 du projet. Ces articles, tels qu'ils figurent dans le texte transmis par la Chambre des représentants, modifient l'article 14 des (anciennes) lois coordonnées sur la comptabilité de l'État et l'article 51 de la (future) loi portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral.

Ces articles sont actuellement libellés comme suit : « *Les crédits afférents aux programmes sont ventilés dans les tableaux budgétaires en allocations de base conformément à la classification économique, avec indication des dépenses affectées au service financier des dépenses préfinancées. Cette disposition ne s'applique pas aux crédits prévus pour les dotations* ».

Les articles 8 et 9 du projet remplacent la deuxième phrase par la phrase suivante : « *Cette disposition ne s'applique pas au budget général des dépenses en ce qui concerne les dotations* ».

#### 2. Examen

2.1 Le droit budgétaire en tant que tel est bien une matière visée à l'article 78 de la Constitution. Cela n'est nullement contesté.

Il est également exact qu'il ne suffit pas qu'une disposition d'une loi bicamérale optionnelle puisse avoir des répercussions pour des institutions organisées par une loi bicamérale obligatoire pour entraîner un changement de la nature de ladite disposition.

Toutefois, en l'espèce, la situation ne se résume pas à cela.

2.2 Selon le Conseil d'État, la modification apportée par la Chambre aux lois budgétaires — du moins lorsque l'on s'en tient à la lettre des textes — n'implique aucune modification au régime juridique actuel, et est donc superflue. Comme dans le passé, les dotations seront inscrites au budget général des dépenses sous la forme d'un montant unique, et les crédits ne devront pas être « ventilés ».

Dans la mesure où la portée des articles 8 et 9 se limiterait effectivement à cela, le Sénat n'en contesterait pas la qualification bicamérale optionnelle. L'insistance avec laquelle la Chambre réclame l'adoption de ces dispositions « superflues » démontre

### 3. Nota van de dienst Wetsevaluatie van de Senaat

*Parlementaire overlegcommissie — Vergadering van 8 februari  
2007*

Wetsontwerp tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

*Stuk Kamer, nr. 51-608, Stuk Senaat, nr. 3-1060*

#### 1. Inleiding

1.1 Volgens artikel 1 van het ontwerp regelt het een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. Het hangt samen met drie verplicht bicamerale ontwerpen die betrekking hebben op de Comités P en I, de Hoge Raad voor de Justitie en het Arbitragehof (Kamer nrs. 51-1628, 51-722 en 51-590 — Senaat nrs. 3-1061, 3-1062 en 3-1063).

De eerste tekst kan niet worden losgezien van de laatste drie omdat ze samen ingrijpen op (de controle op) de totstandkoming en uitvoering van de begroting van deze laatste instanties.

1.2 De betwisting betreft de artikelen 8 en 9 van het eerst vermelde ontwerp zoals het werd overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers. Zij wijzigen respectievelijk artikel 14 van de « oude » gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit en artikel 51 van de « toekomstige » wet houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat.

Die bepalingen luiden thans : « *De kredieten voor de programma's worden in de begrotingstabellen volgens de economische classificatie opgesplitst in basisallocaties, met opgave van de uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven. Deze bepaling geldt niet voor de kredieten ingeschreven voor de dotaties* ».

Het ontwerp vervangt de tweede zin door de volgende bepaling : « *Voor de dotaties wordt deze bepaling niet toegepast in de algemene uitgavenbegroting* ».

#### 2. Bespreking

2.1 Het begrotingsrecht in het algemeen is wel degelijk een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. Daarover bestaat geen betwisting.

Het volstaat op zich ook niet dat een bepaling in een optioneel bicamérale wet gevolgen zou kunnen hebben voor instellingen georganiseerd door een verplicht bicamérale wet om die bepalingen uit de optioneel bicamérale wet van aard te doen veranderen.

In dit geval is er evenwel veel meer aan de hand.

2.2 Volgens de Raad van State leidt de wijziging die door de Kamer werd aangenomen aan de begrotingswetten — tenminste als men zich tot de letter ervan beperkt — niet tot een wijziging van de huidige juridische regeling en is ze overbodig. Zoals in het verleden, zullen de dotaties in de algemene uitgavenbegroting worden ingeschreven als een globaal bedrag, en zullen de kredieten niet moeten worden opgesplitst.

In de mate waarin de draagwijdte van de betwiste artikelen 8 en 9 daartoe beperkt blijft, betwist de Senaat het optioneel bicamérale karakter van die bepalingen ook niet. De onverzettelijkheid waarmee de Kamer aandringt op de aanneming van die « over-

pourtant qu'elle poursuit bel et bien une modification du régime actuel.

2.3 La véritable intention et portée de la modification poursuivie ressort de la lecture conjointe des articles 8 et 9 avec les autres dispositions du projet et des projets bicaméraux obligatoires. Il en résulte que l'intention est de pouvoir soumettre les institutions concernées, pour ce qui est de l'établissement et de l'exécution de leur budget, à un contrôle comparable à, ou même plus rigoureux que, celui exercé à l'égard des dépenses autorisées au profit de l'administration générale de l'État, notamment quant au respect du principe de spécialité.

Si telle est bien l'intention, et cela a été confirmé explicitement à plusieurs reprises au cours de l'examen des textes à la Chambre, la notion de dotation est dénaturée.

En droit budgétaire, on entend par «dotation» un crédit qui figure au budget général des dépenses mais dont l'affectation est déterminée par l'institution à laquelle il est alloué.

Les dotations impliquent donc que les institutions qui les reçoivent jouissent d'une certaine autonomie. Le montant qui leur est alloué est en effet un montant global, qui n'est pas ventilé en allocations de base, et dont elles peuvent disposer sans être soumises aux contrôles que subissent des allocataires de subventions.

2.4 La dotation étant une notion du droit budgétaire, le contenu de la notion de «dotation» ne varie pas selon que la dotation est instaurée par la Constitution, par la loi spéciale ou par la loi (ordinaire).

Il est exact, comme le fait valoir la Chambre des représentants, que le législateur, lorsqu'il instaure une dotation pour une institution, peut préciser la portée de la notion dans le cas d'espèce. Toutefois, c'est alors au législateur organique de l'institution concernée qu'il appartient de le faire. Lorsqu'une dotation est instaurée par une loi bicamérale obligatoire, la portée de la dotation concernée ne peut être restreinte que par une loi bicamérale obligatoire.

Cela vaut aussi bien pour la Cour d'arbitrage que pour le Conseil supérieur de la Justice ou le Comité permanent R.

Du point de vue des compétences, il ne pourrait être admis qu'une loi bicamérale optionnelle donne une portée divergente à une dotation instaurée par une loi bicamérale obligatoire (Conseil supérieur de la Justice, Comité permanent R) ou même une loi spéciale (Cour d'arbitrage).

2.5 Ce qui est dit au point 2.4 vaut d'autant plus lorsque le choix d'une dotation pour le financement des institutions concernées est le corollaire logique de l'indépendance que leur législateur organique a voulu leur conférer (vis-à-vis de l'administration générale et vis-à-vis de leur pouvoir organisateur — le législateur — lui-même).

Le Conseil d'État observe à bon droit que les modifications apportées par la Chambre au droit budgétaire pourraient affecter l'indépendance à l'égard du pouvoir législatif garantie par le recours à la dotation.

Il est correct que le Conseil d'État ne conclut pas que tel sera bien le cas. Toutefois, le Conseil d'État relève la possibilité et précise en termes non équivoques que les modifications ne pourraient être adoptées dans ce cas que sur la base de l'article 77 de la Constitution (point 3.6 de l'avis).

bodige» bepalingen, bewijst echter dat ze wel degelijk een wijziging van de huidige regeling beoogt.

2.3 De werkelijke bedoeling en draagwijdte van de wijziging blijkt uit de lezing ervan in samenhang met de andere bepalingen van het ontwerp en van de ermee samenhangende verplicht bicamerale ontwerpen. Daaruit blijkt dat het de bedoeling is dat de betrokken instellingen, wat de opmaak en de uitvoering van hun begroting betreft, kunnen worden onderworpen aan een controle die vergelijkbaar is met, of zelfs strenger dan, die ten aanzien van de uitgaven voor het algemeen bestuur van de Staat, in het bijzonder wat de inachtneming van het specialiteitsbeginsel betreft.

Als dat de bedoeling is, en dat werd herhaaldelijk met zoveel woorden bevestigd tijdens de bespreking in de Kamer, wordt het begrip «dotatie» uitgehold.

In het begrotingsrecht verstaat men onder «dotatie» een krediet dat is opgenomen in de algemene uitgavenbegroting maar waarvan de besteding geregeld wordt door de instelling waaraan het wordt verleend.

Dotaties impliceren dat de instellingen die ze ontvangen over een zekere autonomie beschikken. Het bedrag dat hun wordt toegekend is immers een totaalbedrag, dat niet is opgesplitst in basisallocaties, en waarover ze kunnen beschikken zonder de controles te hoeven ondergaan die subsidieverkrijgers ondergaan.

2.4 Dotatie is een notie uit het begrotingsrecht. De inhoud van de notie «dotatie» verandert bijgevolg niet naargelang een dotatie wordt ingesteld krachtens de Grondwet, de bijzondere wet of de (gewone) wet.

Weliswaar kan de wetgever, zoals de Kamer opmerkt, wanneer hij een «dotatie» voor een instelling invoert, zelf dat begrip invullen. Die invulling dient dan evenwel te gebeuren door de organieke wetgever van de betrokken instelling. Wanneer een dotatie wordt ingesteld door een verplicht bicamerale wet, kan de draagwijdte van het begrip niet worden ingeperkt dan via een verplicht bicamerale wet.

Dat geldt zowel voor het Arbitragehof als voor de Hoge Raad voor de Justitie als voor het Vast Comité op de inlichtingendiensten.

Vanuit bevoegdheidsrechtelijk oogpunt is het onaanvaardbaar dat in een optioneel bicameraal ontwerp een afwijkende invulling zou worden gegeven aan een dotatie die bij een bicamerale wet (Hoge Raad voor de Justitie, Vast Comité I) of zelfs een bijzondere wet (Arbitragehof) is ingesteld.

2.5 Wat hiervoor onder 2.4 werd gezegd, geldt des te meer wanneer de keuze voor een dotatie voor de financiering van de betrokken instellingen het logisch corollarium is van de door de organieke overheid gewenste onafhankelijkheid van die instellingen (ten opzichte van het algemeen bestuur en ten opzichte van de organieke overheid — de wetgever — zelf).

De Raad van State merkt terecht op dat de wijzigingen die door de Kamer worden aangebracht in de begrotingswetten er kunnen toe leiden dat de door de dotatieregeling gewaarborgde onafhankelijkheid ten aanzien van de wetgevende macht in het gedrang komt.

Het is correct dat de Raad van State niet stelt dat dat het geval zal zijn. De Raad vermeldt wel uitdrukkelijk de mogelijkheid en voegt er in ondubbelzinnige bewoordingen aan toe dat de wijzigingen in dat geval alleen kunnen worden aangenomen op basis van artikel 77 van de Grondwet (punt 3.6 van het advies).



### 3. Le compromis proposé par la Chambre

3.1 En précisant expressément dans la loi bicamérale obligatoire (spéciale !) sur la Cour d'arbitrage qu'un article modifié d'une loi budgétaire ne s'applique pas à la Cour d'arbitrage, on confirme expressément l'intention d'intervenir par le biais d'une loi bicamérale optionnelle dans un élément essentiel du statut d'institutions pour lesquelles la Chambre et le Sénat sont compétents sur un pied d'égalité (y compris les institutions organisées par la loi spéciale).

3.2 D'un point de vue juridique, il ne pourrait en aucune façon être justifié qu'une même solution ne serait pas retenue pour la Cour d'arbitrage, le Conseil supérieur de la Justice et le Comité permanent R. Les mêmes principes valent vis-à-vis de certaines institutions, que ce soit au niveau de leur indépendance ou au niveau des prérogatives de leur législateur bicaméral organique. «L'importance symbolique» n'est pas un critère adéquat pour traiter différemment des situations juridiquement comparables.

3.3 Si l'on opte pour une solution qui instaure une exception à la portée générale des articles 8 et 9 concernés, il serait plus logique d'inscrire cette exception dans la loi bicamérale optionnelle ou, mieux encore, dans la loi budgétaire elle-même. Sinon, on est confronté au fait que les dispositions budgétaires concernées existeront dorénavant en deux lectures, la nouvelle à portée générale et l'ancienne pour les institutions exclues du champ d'application du nouveau texte.

3.4 S'il est explicité dans la loi budgétaire même que le régime actuel est maintenu pour ce qui concerne la dotation des trois institutions «bicamérales obligatoires», les objections émises sous le point 2, *supra*, deviennent sans objet. Dans ce cas, le Sénat peut retirer ses réserves au sujet de la qualification bicamérale optionnelle de la modification envisagée et rétracter le conflit de compétences qu'il a soulevé.

S'il devait s'avérer nécessaire — maintenant ou à l'avenir — de soumettre quand même les institutions concernées au nouveau régime, des dispositions similaires à la modification proposée aux articles 8 et 9 pourront être inscrites dans les lois organiques de ces institutions.

### 4. Scénario

La proposition de la Chambre de proroger le délai d'examen de 30 jours doit suffire pour mettre en œuvre la proposition formulée ci-avant.

### 3. Het compromisvoorstel van de Kamer

3.1 Door in de verplicht bicamerale (bijzondere !) wet op het Arbitragehof te bepalen dat een gewijzigd artikel van een begrotingswet niet van toepassing is op het Arbitragehof, bevestigt men uitdrukkelijk dat het de bedoeling is dat men via een optioneel bicamerale wet kan ingrijpen op een essentieel onderdeel van het statuut van instellingen waarvoor de Kamer en de Senaat gelijk bevoegd zijn (met inbegrip van instellingen georganiseerd bij bijzondere wet).

3.2 Het kan op geen enkele manier juridisch worden verantwoord dat niet dezelfde regeling zou gelden voor het Arbitragehof, de Hoge Raad voor de Justitie of het Vast Comité I. Ten opzichte van deze drie instellingen gelden dezelfde principes zowel wat hun onafhankelijkheid als wat de prerogatieven van hun organieke bicamerale wetgever betreft. Het «symbolisch belang» lijkt geen dienstig criterium om juridisch vergelijkbare situaties verschillend te behandelen.

3.3 Als gekozen wordt voor een oplossing waarbij een uitzondering wordt ingevoerd op de algemene werking van de betrokken artikelen 8 en 9, zou het logischer zijn die uitzondering in te schrijven in het optioneel bicamerale ontwerp zelf of, beter nog, in de begrotingswet zelf. Zo niet wordt men geconfronteerd met de vaststelling dat voortaan twee versies van de betrokken begrotingsbepalingen zullen gelden, de nieuwe met algemene draagwijdte, en de oude voor de instellingen waarvoor de nieuwe tekst niet zou gelden.

3.4 Indien in de begrotingswet geëxpliciteerd wordt dat de huidige regeling niet wordt gewijzigd met betrekking tot de dotaties van de drie «verplicht bicamerale» instellingen, vervallen de in punt 2 uiteengezette bezwaren. In dat geval kan de Senaat zijn voorbehoud bij de optioneel bicamerale kwalificatie van de voorgenomen wijziging laten varen en het opgeworpen bevoegdheidsconflict intrekken.

Mocht het — nu of in de toekomst — wenselijk geacht worden de nieuwe regeling ook op de drie uitgesloten instellingen toe te passen, kunnen alsnog gelijklopende bepalingen worden ingevoegd in de de specifieke wetten over die instellingen.

### 4. Scenario

Het voorstel van de Kamer om de onderzoekstermijn met 30 dagen te verlengen, moet volstaan om de door de Senaat voorgestane oplossing vorm te geven.